

U CUTTIGGHIU DI VICU SAN LORENZU di Titty Giannino

www.tittygiannino.jimdo.com

TITTY GIANNINO

**U CUTTIGGHIU
DI VICU SAN LORENZU**

(ovvero Vita quotidiana di un condominio)

commedia in TRE ATTI



2011

nuova edizione 2015

PERSONAGGI

MICHELE, detto *l'orbu*

ASSUNTA, detta *a madunnuzza*, sua moglie

PASQUALINA, detta *a baddaretica*

JACOPO, detto *panza i bbugghiu*, suo marito

RICCARDO, detto *u prufissuri*, di latino

LUISA, detta *a medichessa*, studentessa in medicina

TERESA, detta *a bisbetica*

EMA, figlio di Teresa, emo

ANSELMO, lo stilista

MARIO DE LEGIS, avvocato e capo condominio

JESSICA, segretaria dell'avvocato De Legis



SINOSI

Nella classica tradizione de “u cuttigghiu”, nel doppio senso di cortile e chiacchiericcio-pettegolezzo, nel cortile de "u vicu San Lorenzu" si intrecciano le storie dei personaggi che vi abitano. A cominciare dal cieco Michele, sempre seduto su una panchina e pronto a dire la sua su ogni discussione, con la moglie Assunta chiamata "a Madunnuzza" perché canta sempre canzoni dedicate alla Madonna; per poi proseguire con Riccardo, "u prufissuri", insegnante di latino, sempre pronto a sciorinare detti e proverbi nell'antica lingua, innamorato di Luisa, "a medichessa", studentessa di medicina e in più alle prese con Jessica, la sexy segretaria dell'avv. De Legis decisa a sedurlo. Troviamo poi Jacopo, "panza i bugghiu", costantemente affamato, e la moglie Pasqualina, "a baddaretica" in quanto cammina zoppicando, e sempre in lite con gli inquilini del piano di sopra, Ema, emo per scelta, e la madre Teresa, "a bisbetica", dal brutto carattere che gliene combina di tutti i colori fino a raggiungere l'apice in un vero e proprio duello stile western. Infine Anselmo, il sarto gay, appassionato di tecnologia, pronto a cucire abiti per tutti.

AMBIENTAZIONE

La scena si svolge in un piccolo spiazzo compreso tra tre palazzi chiamato Vico San Lorenzo.

Da sinistra: 1) il primo palazzo; 2) l'ingresso al vicolo con un'insegna del nome di quest'ultimo; 3) il secondo palazzo con una panchina davanti; 4) un lampione; 5) lo sbocco verso un'altra strada, 6) il terzo palazzo.

- Palazzo di sx

pianterreno: la sartoria di Anselmo (Anselmo's – Haute Couture) , portone di ingresso al palazzo. Qui abitano: Anselmo nella casa integrata alla sartoria, Luisa 1p

- Palazzo centrale

pianterreno: panchina sotto una finestra che deve essere apribile e sempre aperta e se il caso sistemare un fondale dietro che ricordi l'interno di una stanza; ingresso casa Michele e accanto portone. Qui abitano inoltre Pasqualina sempre pianterreno dall'altro lato, Teresa 1p.

- Palazzo di dx

pianterreno: studio Legale De Legis, portone di ingresso. Qui abitano l'Avvocato casa integrata nello studio, Riccardo 1p.

Nella scena si vedono solo i pianterreno, ma fare in modo che in quello centrale si possa affacciare da qualche parte, come primo piano, Teresa, per esempio una finestra di cui si vede solo il davanzale con le piante.

CARATTERISTICHE PERSONAGGI

MICHELE

70 anni, cieco, usa sempre un bastone, occhiali scuri e porta un cappello in testa. Sa tutto di tutti.

ASSUNTA

Moglie di Michele, detta *a madunnuzza* perchè canta sempre canzoni dedicate alla Madonna. Spesso passa e ripassa dalla finestra da cui origlierà e commenterà a gesti e sguardi quello che succede.

PASQUALINA

50 anni, detta *a baddaretica* perché traballa quando cammina. Di carattere focoso, litiga sempre con l'inquilina del piano di sopra, cioè Teresa.

JACOPO

marito, coetaneo, di Pasqualina. Basso, con una notevole pancia, per cui detto *panza i bbugghiu*.

LUISA

Giovane studentessa di medicina, detta appunto *a medichessa*, molto bella.

RICCARDO

giovane professore di latino, u *prufissuri* appunto, con un matrimonio fallito alle spalle, senza figli, e innamorato di Luisa

MARIO DE LEGIS

Avvocato e capo condominio, 60enne, distinto.

TERESA

Vedova, poco avvenente, sempre triste e scontrosa. A causa della sua totale indifferenza nei confronti degli altri, litiga sempre con Pasqualina. Detta *a bisbetica*. Veste costantemente di nero.

EMA

Diminutivo di Emanuele, figlio di Teresa, 17 anni, ha adottato lo stile Emo.

ANSELMO

Giovane stilista e sarto, con modi e atteggiamenti effeminati, amante della tecnologia.

JESSICA

Ragazza affascinante e provocante.

ATTO PRIMO

U cuttigghiu di Vicu San Lorenzu.... una qualunque mattina....

Scena 1 (Michele, Assunta)

(Assunta esce dalla sua casa, con una scopa in mano, e comincia a spazzare canticchiando. Porta un grembiule)

ASSUNTA, Immacolata, Vergine e bella, di nostra vita tu sei la stella...la..la..la *(prosegue la strofa senza conoscerla, poi canta il ritornello)* Siam peccatori, ma figli tuoi. Immacolata, prega per noi!

MICHELE, *(come voce fuori campo anche per le prossime battute)* Assunta! Assuntina!

ASSUNTA, *(si ferma)* Michè, chi c'è?

MICHELE, C'ura è?

ASSUNTA, E' viatu ancora! Stai chetu! *(riprende a spazzare e canticchiare la stessa canzone facendo solo la-la)*

MICHELE, *(neanche un minuto dopo)* Assunta! Assuntina!

ASSUNTA, *(si riferma e un po' spazientita, sottovoce)* N'otra vota! *(a voce alta)* Chi c'è? Chi voi?

MICHELE, C'ura è?

ASSUNTA, Mu dumannasti ora ora! E' prestu ti dissi!

MICHELE, Ma si sunaru i novi nta stu minutu!

ASSUNTA, E si u sai, picchi mu dumanni a ffari?

MICHELE, Pi essiri cchiù precisu! Stu rriloggiu non mi pari tantu rittu!

ASSUNTA, E' rittu! E' rittu! *(sbuffando)*

MICHELE, E si è rittu ... veni ccà ... chi si fici taddu!

ASSUNTA, *(spazientita)* E pi fozza puntuali a essiri? Si passinu cinqu minuti, chi fa ... cadì u munnu? Magari mi fai finiri chiddu chi staju facennu? *(riprende il suo lavoro)*

MICHELE, *(imperioso)* Assunta! Chi dici? Ti smovi?

ASSUNTA, *(Sbuffando, piano)* Matricedda quantu è pisanti!! *(forte)* Bonu... non mummuriari cchiù! Staju arruannu!

(Assunta appoggia la scopa al muro, rientra in casa, uscendone quasi subito portando a braccetto Michele, e facendolo sedere sulla panchina vicino casa)

ASSUNTA, Oh! Ora si ccuntentu?

MICHELE, *(porta occhiali scuri, cappello e bastone)* Ah! Ora si!

ASSUNTA, E menu mali! *(riprende la scopa e ricomincia il suo lavoro, magari un po' innervosita)*

MICHELE, *(starnutisce)* Etcciù! Assunta ! Chi è stu pubbirazzu? Chi stai facennu?

ASSUNTA, *(si riferma, indispettita)* E chi staju facennu? Chiddu chi faccia prima!

MICHELE, E ora l'ha fari? Ora chi ci sugnu jò, ccà?

ASSUNTA, E tu non mi facisti finiri... prima! Avisti primura... non putisti spittari cinqu minuti! Ora t'attacchi! *(riprende sempre più nervosa)*

MICHELE, *(ristarnutisce)* Etcciù! E semu a dui! Assù! Ma chi mi voi fari cadiri malatu?

ASSUNTA, *(si ferma)* Uh! Pi ddu stranuti! E' sulu na picchitta i pubbirazzu! *(ritorna a spazzare ritornando a cantare)* Immacolata

MICHELE, (*ristarnutisce*) Etcciù! (*arrabbiato*) E semu a tri! Assunta! Ma tu... t'ù riccoddi picchi sugnu ccà?

ASSUNTA, (*si ferma sbuffando*) Cettu chi mm'ù ricoddu! Picchè t'ù oddinau u medicu!

MICHELE, U medicu mi dissi: « Don Micheli, vui v'ata ssittari fora o sulì, chi vi fa beni! Però ... ata stari da matina e novi, finù e deci, deci e menza, unnicci massimu, picchè poi ... u sulì ... si fa fotti... e vi mmisca 'nta testa! Pi ccui.. u capisti ? U sulì mi fa beni... u pubbirazzu ... (*categorico*) No!

ASSUNTA, (*sbuffando*) U capia ... u capia! Comi voi tu! Lassu a scupa ccà, e quannu tu ti nni ntrasi ... continuu! Così non ti sentu mummuriari! (*rientra in casa canticchiando la solita canzone*) Immacolata....!

MICHELE, (*innervosito*) Assunta!

ASSUNTA, (*da dentro*) Michè, chi c'è? Mi nni ntrasia, chi voi cchiù?

MICHELE, (*sempre nervoso*) Chi canci a canzuna!

ASSUNTA, (*si affaccia dalla finestra*) Mira il tuo popolo, o bella Signora, che pien di giubilo, oggi ti onora.....! Chista ti piaci?

MICHELE, (*si tappa l'orecchio perchè disturbato in quanto gli canta troppo vicino, poi ironico*) Megghiu mi sentu! E leviti i ddocu chi mi rumpi i timpini!

ASSUNTA, (*sbuffando*) Mi nni vaju.. così ti rumpu i luntanu.. i timpini! (*va via dalla finestra, continua la canzone, da dentro*) Anch'io festevole, corro ai tuoi piè, o Santa Vergine prega per me!

MICHELE, (*l'accompagna con la mano mentre canta, per niente contento*)

ASSUNTA, (*ne comincia un'altra*) Ti salutiamo o Vergine o madre tutta pura, nessuna creatura è bella come te!

MICHELE, (*l'accompagna ancora con la mano mentre canta, sempre indispettito*) Ora mi apri tuttu u repettoriu!

ASSUNTA, (*cantando passa senza fermarsi davanti alla finestra*) Prega per noi Maria, prega pei figli tuoi...

MICHELE, (*infastidendosi perchè è più vicina*) Comi previstu! (*pausa*) Avi quarant'anni chi semu maritati, e quarant'anni chi ci sentu cantari sulu canzuni i chiesa! (*pausa*) No, sbagghiai! Picchè 'nte canzuni i chiesa ci su: chiddi i Natali, chiddi i Pasca, chiddi du Signuri, chiddi i tutti i tipi... idda, invece, mi canta sulu ... e dicu sulu ... chiddi dedicati a Madonna! Ora, jò, non haju nenti contru a Madunnuzza, pi carità! Ma sempri sempri pani e pira, pira cu pani! “Prega pi noi Maria” di ccà, “Prega pi noi Maria” di ddà è ... è è..... non sacciu mancu jò com'è! Picchè non c'è na parola adatta .. no.. non c'è... ancora non l'hannu nvintata pi quantu... (*sbuffando*) ... è! Insomma ... ci voli na pacenza di santi! E jò santu non ci sugnu! (*ci ripensa*) Oddiu.. si continuu così.. non ci manca assai! (*pausa*) Comunque na vota tantu mi squagghiria u cori mi ci sentu cantari ... chi sacciu... na canzuna i Sarremu? (*sognante*) Volare! Chidda si ch'era bedda! (*se si vuole si può accennare*)

ASSUNTA, (*ripassa cantando dalla finestra*) Madre che tutto puoi, abbi di noi pietà!

MICHELE, Pietà! Pietà si! (*pausa*) Assunta! Assuntina!

ASSUNTA, (*ritorna alla finestra, sbuffando*) Michè?! Ma chi c'è stamatina?

MICHELE, C'è chi vurrissi chi chiudirivi sta radiu!

ASSUNTA, (*perplexa*) Radiu? (*dalla finestra si sposta e torna in scena*) Ma quali radiu?! Jò cantava!

MICHELE, Appuntu!

ASSUNTA, Non capisciu! Chi voi diri?

MICHELE, Assunta, ma tu ti renni cuntù chi avi na vita chi mi fai manciari sempri a stissa minestra?

ASSUNTA, A stissa minestra? Ma chi dici?! Si ti cucinu un saccu i cosi, jò! Mi fici puru

l'enciclopedia da cucina!

MICHELE, Assunta! Ma chi stai dicennu?! Chi capisti?!

ASSUNTA, Ma chi stai dicennu tu?! A radiu ... a minestra... (*guarda in cielo*) .. ma u sulì chi è già fotti? Ti 'ntrunau già?

MICHELE, (*arrabbiato*) Assunta! I canzuni! Cancia i canzuni! Tu ... cantannu sempri i stissi cosi... mi stai facennu 'ntrunari!

ASSUNTA, Ah no! I canzuni da Madunnuzza non mi ll'à tucari! E tu u sai picchi!

MICHELE, (*rassegnato*) Mancu li cani! Ora cumincia ca solita storia! No sacciu quanti voti l'è sintutu! A memoria a sacciu! (*e comincia ad anticipare per un po' le parole che dice la moglie, poi smette sbuffando*)

ASSUNTA, (*sognante*) Quannu me mamma era figghiola, era maritata di tri anni, figghi non ci ni vinia. Na notti si 'nzunnau a Madunnuzza chi a benedicia. Mancu na simana passau, e scupriu chi era incinta i mia! E mancu fallu apposta jò nascia u jonnu i menz'agostu, u jonnu i l'assunzioni! E quindi me mamma mi chiamau Assunta! E pi ringraziamentu di ... tanta grazia... mi cantava sempri i so canzuni! (*sospira, poi decisa*) E jò non ll'è ringraziari? Chi sugnu ccà, bedda, fotti e china i saluti?

MICHELE, Na vota! Du voti! Tri voti! Ma no sempri sempri!

ASSUNTA, Michè! Parra quantu voi! A Madunnuzza è sacra! (*e rientra in casa*)

MICHELE, (*scuote la testa*) Ci pruvai! Ammenu na vota o misi ci provu! Quindi ... quanti voti c'è pruvatu 'nta quarant'anni? Si peddi i cuntutu! Ma pacenza e rassegnazioni!! Pacenza e rassegnazioni!!

Scena 2 (detti, Pasqualina)

(*Nel frattempo entra zoppicando, dalla strada di sinistra, Pasqualina con le buste della spesa in mano. Quando si accorge di Michele s'infastidisce e cerca di passare in maniera circospetta, ma sempre zoppicando, per non farsi sentire*)

MICHELE, Signura Pasqualina, bongionnu! V'arricughiti già?

PASQUALINA, (*scoperta, sbuffa. Si ferma e posa a terra le buste della spesa*) Don Micheli, bongionnu! M'arricughia, m'arricughia! Cettu chi vui ... i ricchi l'aviti propriu boni!

MICHELE, Eh, cara mia! L'occhi oramai i piddia, ma l'autri sensi mi funzioninu bboni! E ora u sensu di ricchi fici u so doveri! (*piano*) Cu stu caminari a zuppiari c'aviti, cu è chi non vi canusci? Si no picchi vi chiaminu "A baddaretica"?

PASQUALINA, E mi nn'accuggia! (*pausa*) Ma vui sempri fora ... o sulì... siti?

MICHELE, Sempri! Comi e lucettuli! U sulì ... (*solenne*) ... ritempra!

PASQUALINA, Don Micheli, chi paruluna! E di unni vi nisciu?!

MICHELE, Eh, cara mia! Io mi aggiornu! Io scuto, scuto tanto! Tanto... tanto! Quannu non sugnu ccà fora, sentu assai a televisioni! Teleggionnali...documentari... trasmissioni i cultura.. autru chi! Va bè... ogni tantu puru cacchi fimmi e cacchi.. comi si chiaminu.. ficscion... e Sarremu.. a quannu u fannu.. guai a cu mu tocca!! (*fra sé*) Ammenu sentu cacchi canzuna normali!

PASQUALINA, E faciti bbonu! U tempu vi ll'ata passari in cacchi modu!

MICHELE, Ma a mia i modi non mi manchinu! V'assicuru chi non mi manchinu!

ASSUNTA, (*chiama da fuori campo*) Michè! (*passa dalla finestra e vede Pasqualina*) Ah.. signura Pasqualina.. bongionnu!

PASQUALINA, Signora Assunta.. bongionnu a lei!

ASSUNTA, (*quindi rientra in scena con un cesto di mandarini o qualunque altra frutta di stagione che possa essere facilmente sbucciata, e al marito*) Michè! U tempu pessu non è di nuddu! Fai stu

beni! Munna sti mannarini, così facemu a mammellata!

MICHELE, U vidi, signura Pasqualina, i modi ... non mi manchinu! Me mughieri u cuffari mu trova sempri! *(ironico)* Fra na canzuna e l'autra! *(quindi comincia a sbucciare i mandarini e magari a mangiarli pure)*

ASSUNTA, *(vede il marito mangiarsi la frutta quindi lo guarda infastidita)* E chistu u poi fari, ddocu ssittatu! *(poi al marito piano)* Chi dici? Ci arrivinu a divintari mammillata sti mannarini? *(rivolgendosi a Pasqualina)* E' veru, signura Pasqualina? Iddu si passa u tempu e a mia m'aiuta! *(mentre Michele noncurante continua a mangiare)* Sempri si mi lassa! *(poi di nuovo a Pasqualina)* Comi si dici.. na manu lava l'autra e tutti i dui lavinu a facci!

PASQUALINA, E' veru signura Assunta! 'Nta na casa non si finisci mai! E si i mariti si dannu i vessu... è megghiu!

ASSUNTA, E vostru maritu...vvi juta?

PASQUALINA, Me maritu? Cacchi cosicedda a fa! Ma non tant'assai! Chi voli ... iddu travagghia e quannu ritonna è stancu assai! Pi cui... a casa è tutta supa e me spaddi!

MICHELE, E c'ava fari "Panza i bbugghiu"? Rossu pi com'è non si po' mancu vutari e firriari!

ASSUNTA, *(lo rimprovera perchè ha usato il soprannome del marito)* Micheli!!! A tia cetti voti t'avrissiru tagghiari a lingua!

MICHELE, Eh.. chi c'è? Chi dissi? Ah.. picchi u chiamai "panza i bbugghiu"? Ma u sannu tutti! L'avemu tutti na 'nciuria!

PASQUALINA, Picchi jò no sacciu chi mi chiaminu "a baddaretica"?!? Pi cui non c'era bisogno mu dicìa pianu, ant'ura, tantu vi sintia!

MICHELE, E jò non sugnu Micheli l'obbu? *(rivolto alla moglie)* E tu? Tu no sai comi si soprannominata?

ASSUNTA, U sacciu! U sacciu chi sugnu "a madunnuzza"!

MICHELE, *(ironico)* Ma cu sapi comi mai!

PASQUALINA, E chi voli fari, signura Assunta! Semu 'nto'n quatterri picciriddu! È tradizioni!

MICHELE, 'Nta stu condominiu, cchiù o menu, l'avemu tutti! "A medichessa"! "U prufissuri"! "A bisbetica" e via dicennu!

Scena 3 (detti, Teresa)

(nel frattempo cadono delle molliche dall'alto, Teresa sta scuotendo la tovaglia da tavola. Pasqualina s'infuria)

PASQUALINA, A uddocu! A Bisbetica cuminciau! *(rivolta a Michele)* Ci parrastu 'nta ricchi! *(poi urlando infuriata verso l'alto, e vede Teresa nella finestra in alto nel palazzo centrale che sbatte la tovaglia da tavola)* Ma picchi non vaddati sutta prima mi vi scutulati a tuvagghia i tavula? Chi è ... no viditi chi ccà c'è cristiani? Anzi.. si va scutulati intra.. è megghiu!

ASSUNTA, *(infastidita riprende la scopa per pulire le cose che son cadute)*

MICHELE, *(Mette da parte i mandarini, si tasta il cappello, sente delle cose, lo toglie e lo pulisce)*

TERESA, Sapissi a mia quantu mi 'ntiressa!

PASQUALINA/ASSUNTA/MICHELE, *(fanno la faccia allibita)*

PASQUALINA, *(sempre guardando verso l'alto)* Brutta maleducata chi non siti autru!

TERESA, E picchi ... chi fici?

PASQUALINA, Chi facistu? Ma chi facci chi caddi aviti!

TERESA, Uhh! Quanti storii pi ddu muddicheddi!

PASQUALINA, Dui, tri o centu! U gestu, u gestu cunta! E sugnu sicura chi vistu chi vi truvati in

fasi di ... scutuliamentu... vi scutulastu puru i tappiti i ll'altu latu.. unni jò haji i robbi stinnuti.. veru è?

TERESA, Ma quantu mmummuriati! Jò scutuli quantu vogghiu e a unni vogghiu! *(rientra in casa)*

PASQUALINA, Vi nni ntrasistu? A cuda i pagghia aviti? Ragiuni haiu, veru? *(poi rivolta ad Assunta)* Ma cu na puttau a chista ccà?! Ma non putia annari a stari a cacchi autra patti? Giustu giustu 'nta stu condominiu appa veniri mi si ffitta a casa?! E pi giunta supra i mia! Jò non ci pozzu fari nenti, ogni vota ca vidu, mi 'ntrubbulu tutta! Auccà, a prissioni mi 'nchianau! Cauddu sentu!

MICHELE, *(gli offre il suo cappello)* Si ciusciassi!

PASQUALINA, *(lo prende e inizia a soffiarsi)* Grazi don Micheli! *(pausa)* Fimmina fitusa! Irritanti! Peggiu i ll'acidu muriaticu! Bisbetica propriu!

ASSUNTA, Aviti ragiuni! Cu tutti è così!

PASQUALINA, A 'nciuria cià truvàru bona! *(pausa)* Oh! E ni cummina una o minutu!

(comincia a gocciolare dell'acqua, soprattutto sulla testa di Michele)

MICHELE, *(si tocca la testa)* Ma chi fa, schizziddia? Ma non c'era u sulì?

PASQUALINA, *(guarda Michele e segue la traiettoria dell'acqua)* Ma quali schizziddiari! U vidi? Mancu i parrari mi fici finiri! *(rivolta alla solita finestra)* Vaddatila! I pianti si sta 'mbivirannu!

TERESA, Hannu siti... i criaturi ! C'è cauddu!

PASQUALINA, *(facendole la ripassata)* Viditi, viditi! I... criaturi... hannu siti! *(e poi nervosissima)* Ci dissi chi ccà ssutta c'è genti! E sintemu.. vi mbivirastu puru chiddi i ll'altu latu.. puru chiddi criaturi aviinu siti.. veru?

TERESA, Ca cettu! Comi su criaturi chisti.. su criaturi puru chiddi!!

PASQUALINA, Ma chi faciti, non viditi nenti? I beddi linzola chiaju stinnuti e chi di sicuru mi luddastu... ne vidistu?! Prima i tappiti.. ora acqua! Vidi chiddu chi trovu!

TERESA, Ma quantu siti camurriusa! Pi quattu stracci!

PASQUALINA, Chi dicistu?! Camurriusa a mia?! E quattu stracci e me robbi? Ma chiddi sunnu i linzola du corredu!

TERESA, Peggiu pi vui chi stinnistu! Si tiniu sabbati 'nto casciani non ci succidia nenti! *(rientra)*

PASQUALINA, *(resta allibita e non riesce a parlare, si soffia ancora col cappello. Pausa. Si riprende, rivolta a Michele)* Tiniti! *(gli mette il cappello in testa)* Così non vi chiovi cchiù supra a testa! E jò 'nchianu e ci tocciu u coddu! *(sta per entrare nel portone ma..)*

ASSUNTA, *(la ferma in tempo)* Chi faciti! Lassatila peddiri!

PASQUALINA, No! Comu na jaddina ciù tocciu! Ci tocciu u coddu e poi a spinnu! E poi puru a bugghiu!

ASSUNTA, Lassati peddiri! A jaddina va cucinati n'altu vota! Ssittativi! Così vi ripigghiati!

PASQUALINA, *(si siede accanto a Michele)* A trimila ma fici 'nchianari a prissioni! *(si soffia con la mano)*

ASSUNTA, Bonu! Cammativi! *(e comincia a soffiare con il grembiule)*

PASQUALINA, Ma chi cristiana! Chi genti c'è 'nta stu munnu! Ma vi pari chi finisci ccà chiddu chi cummina?

MICHELE/ASSUNTA, *(annuiscono afflitti)*

PASQUALINA, V'assicuru jò chi staju o pianu i sutta a idda, chi è terribili!

ASSUNTA, *(afflitta)* A cu ciù cuntati! O pianu i sutta ci semu puru nui!

PASQUALINA, Veru è! Amara a cu ci capita! Amara a cu ci capita, cara signura! E nni dicu una pi tutti: ogni matina e cinu si suggi!

ASSUNTA, *(smette di soffiare Pasqualina e si soffia lei sempre col grembiule)* Non mi ni parrati!! Non mi ni parrati!! Avemu na sveglia ogni matina!

PASQUALINA, E chi sveglia!

MICHELE, Ni fa veniri i pappiti o cori! (*Assunta ora soffia il marito*)

PASQUALINA, Aviti raggiuni Don Micheli! Nto mentri unu dommi biatu a sonnu chinu... a signura Tiresa Bisbetica... scinni du lettu e.. mica si metti i ciabatti comi a tutti!? No! Troppa grazia! I zzocculi i lignu si metti! O i scappi chi tacchi... su sapi idda! E si nni va a ballari i prima matina! E cumincia: TIK TAK – TIK TAK! E dai i punta, e dai i taccu! E 'nto silenziu ... comi ribbumma!? Na batteria è!

MICHELE, Eh..eh! E sti camurri i scappi si teni pi tutta a junnata, spatti!

ASSUNTA, Poi pari chi non si ssetta mai! Giria sempri casa casa!

PASQUALINA, Avanti arreti... avanti arreti! TIK TAK – TIK TAK! Si fa u tangu...

MICHELE, ... u ciallestonni...

ASSUNTA, ... u rocchi e rolli ...

PASQUALINA, ... e puru u cià-cià-cià!

MICHELE, Tutta a trasmissioni i Milli Callucci ni fa! Ballannu chi stiddi! Idda ballannu..però... ni fa vidiri a nui i stiddi!

PASQUALINA, Veru è! E chistu finu a quannu non si cucca! Cioè all'ura i ll'obbi! (*pausa*) Ehm, scusati don Micheli! Insomma.... non prima i ll'una! (*Michele e Assunta confermano afflitti*)

ASSUNTA, E poi non nesci mai! Casumai unu si rriposa na picca! No! Sempri intra zziccata è!

MICHELE, Eh! E i so tacchi ll'avemu invece nui zziccati sempri nte ricchi!

PASQUALINA, Vaddati chi, si continua così, no sacciu no sacciu si a denunciu! Disturbo della quiete pubblica! Intanto, minimu minimu parru cu l'avvocatu De Legis! Iddu è u capucondominu, cacchi cosa po' fari, no?

ASSUNTA, Ma chi chiamati all' avvocatu! M'ava cridiri, avemu nu capocondomini ... (*in senso di scherno*) ... disponibili assai! L'ultima vota cu chiamai, sapiti chi mi rispunnìu? Ch'era “oberatu”!

PASQUALINA, Operatu? Chi fu o spitali? E quannu? Jò u visti sempri ccà e pi giunta in bona saluti!

ASSUNTA, No operatu! Oberatu! Ca “b”! Caricu di travagghiu, insomma! Cioè, di chiddu chi ci ciccai jò, si nni lavau i mani.. comi a Pilatu! Sintissi a mia: non ci dicissi nenti, tantu non vi nni fa di nudda!

MICHELE, E tantu ca signura Teresa... mi sa... chi non ci nesci nenti! U so misteri è fari gghiotti e tarigghi all'autri.. e basta!

ASSUNTA, Eh..eh! L'otra vota ni cumminau una! U postinu sbagghiau e ci misi a nostra posta 'nta so buca! E idda... invece mi na metti 'nta nostra... comi era di giustu...a pinsau bona mi na strazza! E na siminau pi tuttu u cottili!

PASQUALINA, (*meravigliata*) Vah!

MICHELE, Sissignori! I chi si maravigghia!? Stuttigghi.. stuttigghi fa! E nta stu casu.. tutti i bulletti pidicchia pidicchia ni fici! Mancu quantu ni fici nesciri pacci dopu! L'Enelli e a Telecommi ni vuliinu tagghiari tutti i fila!!

PASQUALINA, (*si fa la croce con l'altra mano, meravigliata*) Patri, Figghiu e Spiritu Santu! A cruci ca manu manca mi fa fari! Chi cristiana! Chi cristiana!

Scena 4 (detti, Ema)

(entra in scena dalla strada di sinistra Ema, il figlio di Teresa, in perfetto stile emo, con tanto di ciuffo sull'occhio – quando entra o esce utilizzare una marcia funebre , tipo Chopin op. 35 per orchestra o solo piano -)

EMA, (*entra, si ferma davanti a Pasqualina e gli altri, li guarda senza parlare, e poi con aria di*

sufficienza sospira, va via ed entra nel portone)

PASQUALINA, *(insieme ad Assunta lo segue con gli occhi incuriosita. Quando entra nel portone si guardano in faccia allibite; pausa)* Dignu figghiu i so matri! Sunnu cosa fitusa i famigghia ! *(pausa)* E vi pari puru iddu ni fa i cchiova: avi nu canittu chi si unu u vidi pari bonu bonu, picciriddu, biddittu.... invece è tintu, ma tintu... intantu bbaia uri quatti e mumentu.. e poi è malignu ... ma malignu... sapiti chi fa? Quannu sapi chi nui u stamu vaddannu veni ... jazza a jamma e na fa supa u tappitu chi aju davanti a potta! Poi si gira .. ni mustra u sederi.. smovi a cuda.. ni bbaja e si nni va!

ASSUNTA, *(meravigliata)* Vah!

PASQUALINA, Siii! Nu fa apposta! U pottinu addistrari i so patruni! Matri e figghiu ddocu! *(pausa)* Ah! E poi non ni scuddamu a .. vena attistica.. du figghiu! U so talentu musicali! Quannu è intra ni sona sempri na speci i strumentu ... chi mancu sacciu chi è ... chi fa na musica!... na maccia funibri è cchiù allegra! *(pausa)* Chi concetti chi ni fa! U ssimpicu ni fa veniri!

MICHELE, U sintemu.. u sintemu.. u simpaticuni!!

ASSUNTA, Ma poi, com'è chi si chiama stu figghiolu chi non mu ricoddu mai?

PASQUALINA, Emanueli! Ma iddu si fa chiamari ... Ema! Ciù sentu chiamari sempri a so matri! Ema di ccà! Ema di ddà! Ema figghiu ciatu! Ema beddu i mamma! Mi su teni strittu strittu!

ASSUNTA, A comi è è, sempri so figghiu è! *(pausa)* Ma vui di so patri sapiti nenti?

PASQUALINA, No, macchè! Sacciu sulu chi a signura Tiresa è viduva, ma cu era so maritu, no sacciu! Ccà giraru sulu madri e figghiu!

ASSUNTA, Povireddu! Cu sapi comi muriu?!

PASQUALINA, I dispirazioni! Senza dubbiu! Cu na mugglieri comi a chidda!

MICHELE, I crepacori... sintiti a mia... cu ddi macci funibri tuttu u jonnu.. ti veni.. ti veni! E stamu attenti puru nui! Mittemunni i tappi nte ricchi!

PASQUALINA, E pari chi vi sbagghiati!

ASSUNTA, Maaa.. jò pinsava... stu figghiolu chi fa? U vidu sempri chi va e veni, ma na parola non ci ll'è sintutu mai diri!

PASQUALINA, Boh! E cu ni sapi! Fossi va ancora a scola! *(pausa)* Sacciu sulu cu vidu sempri accussì, cu tutti sti robbi niri, sti occhi pittati i niru e sti capiddi niri chi ci mmuccinu un occhi! Attrova picchi?! Chi è nu modu di puttari u luttu? Vistu chi puru so matri è sempri tutta nira!

MICHELE, No! Chi dicitu! E' na moda! U dissi a televioni! Sunnu chiddi chi si fannu chiamari "Emo" e dicinu chi sentinu assai l'emozioni, chi ci piaci soffriri, chi ci godinu a campari 'nte duluri!

PASQUALINA, Ah si? Ora a chisti ci damu a signura Teresa pi vicina i casa! Cu una comi a idda a sofferenza... è assicurata! U fighitu fracidu non ciù leva nuddu!

EMA, *(riesce dal portone, fa la strada inversa, fermandosi di nuovo a guardare gli altri, poi alza le spalle, risospira ed esce da dove è venuto – musica -)*

PASQUALINA, *(sempre insieme ad Assunta, lo segue con gli occhi restando a bocca aperta)* Mah! Cu ni capisci è brau! *(pausa. Poi guarda l'orologio)* Mah! Quantu mi nni vaju.... chi si fici taddu! *(Si alza dalla panchina, prende le buste della spesa)* Quantu mi sentu n'otra picca i tacchi da Signura e u bau bau du so cani! A musica funibri pi stavota ma scansu: l'attista nisciu! Speriamu chi tonna cchiù taddu possibili! *(pausa)* E va bè! Quantu mi scialu tutta! Vi salutu! Bona junnata puru a vui... scialativi puru vui!

MICHELE/ASSUNTA, *(afflitti)* Bona junnata! Bona junnata!

PASQUALINA, *(entra nel portone)*

MICHELE, E menu mali chi avemu ammenu sta panchinedda unni mi pozzu ssittari mi mi pigghiu un occhiceddu i suli e mi mi riposu puru i ricchi!! Ccà mencu mali non si senti nenti!

ASSUNTA, E pigghitillu stu suli! E finiscili sti mannarini 'nto frattempu!

MICHELE, Obbedisciu, dissi Garibbaddi! *(ritorna a sbucciare i mandarini)*

ASSUNTA, Jò mi nni trasu.. e poviri invece i me ricchi!

MICHELE, Ma tantu tu ta canti.. non senti nenti!!

ASSUNTA, *(indispettita canta di nuovo)* Madre che tutto puoi, abbi di noi pietà! *(e rientra)*

MICHELE, Matri.. i mia l'aviri pietà! Povireddu i mia! Fra cantati e macci funibri... o manicomiu mi ponnu puttari!

Scena 5 (Michele, Riccardo)

(nel frattempo entra in scena dal portone del palazzo di destra il professore Riccardo, elegante con cartellina in mano. Anche lui cerca di non farsi sentire da Michele, ma...)

MICHELE, Prufissuri, bongionnu!

RICCARDO, *(sospira visto che è stato scoperto, si ferma)* Buongiorno a lei, signor Michele!

MICHELE, Caru prufissuri signor Riccaddu, a mia, l'occhi non mi ccumpagninu, ma l'autri sensi.. si!

RICCARDO, Non capisco! Cosa volete dire?

MICHELE, Stavota ... pi così diri...vitti... cu nasu! Cetti voti vidu chi ricchi, cetti voti cu nasu ... accomi capita!

RICCARDO, Continuo a non capire!

MICHELE, Oh! Insomma! A vui, cu non vi vidi, vi senti ... a nasu! Appuntu!

RICCARDO, Sono dolente ma oggi ... non riesco proprio ad ... afferrare!

MICHELE, A ffirari no! Ma a 'nnaffiari si!

RICCARDO, *(sempre più sbalordito)* Annaffiare? Ma cosa intendete?

MICHELE, Mi spiegu: ma vui... quantu vi nni scarricati a matina?

RICCARDO, Scarico? *(finalmente pensa di aver capito)* Ah! Il profumo intendete! *(breve pausa)* Perché? E' troppo forte? *(si odora tutto)*

MICHELE, Nooo! Si senti sulu di ccà a Roma!

RICCARDO, Ho esagerato, vero?

MICHELE, No! Dicemu sulu chi così... non vi potinu i zanzari! Anzi.. pruvati a fari na spruzzatedda puru ccà nto cottili così non mi pizzicannu puru a mia ccà misu!

RICCARDO, *(sorride)* Quindi .. diciamo... a qualcosa è servito!

MICHELE, Picchì, tantu beni, avi nu scopu precisu?

Scena 6 (detti, Luisa e di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

(Intanto esce dal portone del palazzo di sinistra Luisa)

LUISA, Salve a tutti!

MICHELE, *(che ha ripreso a sbucciare i mandarini)* Oh! Signurina medichessa!

RICCARDO, *(chiaramente in imbarazzo)* Ehm! Buongiorno signorina Luisa! Come va? State bene?

LUISA, Bene, grazie!

RICCARDO, State andando all'università? Avete bisogno di un passaggio? Io sto andando a scuola!

LUISA, Ma la vostra scuola non è da tutta un'altra parte?

RICCARDO, *(imbarazzato)* Si... va bè... ma... non ci fa niente! Faccio il giro lungo.. a me piace fare il giro lungo! Eh..eh!

MICHELE, Ah!! Capìa!! E nonostante staju munnannu mannarini sentu ciauru di ... ciuri d'aranciu!

RICCARDO, *(rivolto a Michele)* Cosa dite?

MICHELE, No, nenti ! Capìa u scopu i tantu ciauru!

LUISA, *(indifferente)* Comunque professore... non posso accettare il vostro passaggio! Un'amica mi sta aspettando! Quindi adesso vado! Buona giornata! *(si gira per uscire dal vicolo di sx, poi)* Ah! E in ogni caso non sto andando all'università! *(e saluta con la mano prima di andare via)*

Scena 7 (Michele, Riccardo e di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

RICCARDO, *(evidentemente amareggiato)* Buona giornata signorina Luisa!

MICHELE, Arrivedecci! *(pausa)* E mi sa a mia chi .. sti ciuri d'aranciu.. già si ssiccaru! *(pausa, rivolto a Riccardo)* Chi è? A medichessa.. non vi fila?

RICCARDO, Mi sa di no! E questo voi con quale ... senso ... l'avreste visto?

MICHELE, Cu sestu!

RICCARDO, Prego?!

MICHELE, Cu sestu sensu! U cchiù efficaci di tutti!

RICCARDO, *(si siede accanto a Michele, sconcolato)* E quindi questo sesto senso, a voi .. cosa vi dice?

MICHELE, Chi fossi non ci nesci nenti! Fossi però!

RICCARDO, E mi sa che avete ragione! *(sempre più sconcolato)* “Deligere oportet quem velis diligere”!

MICHELE, Ah!? Chi dicistu? In chi lingua parrastu?

RICCARDO, In latino! E' il mio pane quotidiano! E deve sapere che i latini erano tanto saggi! Questa l'ha detta Cicerone! Dunque dicevo: “Deligere oportet quem velis diligere”! Cioè “Bisogna scegliere chi si vuole amare !” ...e lei non ha certo scelto me!

MICHELE, Stu Ciciru ddocu in effetti non avia tutti i totti ... ma vui prufissuri... vi vuliti arrenniri.. così.. viatu viatu? Senza fari nuddu sfozzu?

RICCARDO, Io non vorrei! Ma che speranze ho? In primis...

MICHELE, In chi?

RICCARDO, In primis! Per prima cosa!

MICHELE, Non dicit nenti! Latinu!

RICCARDO, Latino, si.. certo.. cos'altro?! *(pausa)* Dicevo: in primis sono molto più grande di lei! In secundis sono anche separato!

MICHELE, *(colpito)* Mihh! Du voti vi separastu?

RICCARDO, Due volte? No una!

MICHELE, Ma dicistu secundissi, jò pinsava chi...! *(s'interrompe)* Basta! U capìa! Latinu! Però accussì mi puttati fora strata!

RICCARDO, Quindi... dicevo... che sono... separato!

MICHELE, Bonu... separatu... e chi ci fa!? Oggi comi oggi e cu non c'è separatu! E poi v'ata fari u cuntutu chi siti senza figghi! E nenti figghi, nenti pidigghi! E poi, jò non vi vidu, ma non pensu chi siti bruttu! Viniti ccà chi vi vaddu... chi mani! *(Riccardo si avvicina e si fa toccare il viso)* E confemmu: bruttu non siti! E i cchiù aviti puru nu travagghieddu bonu! Chi vuliti ancora?! Sintiti a mia: a spiranza è l'uttima a moriri!

RICCARDO, Giusto, “Spes ultima dea!”!

MICHELE, Ancora latinu?!

RICCARDO, Ancora latino!!

MICHELE, E chi voli diri?

RICCARDO, Quello che avete detto voi! Che la speranza è l'ultima dea!

MICHELE, Non è propriu a stissa, ma...

RICCARDO, ... ma il concetto è quello!

MICHELE, Comunque.... jò pensu chistu: vuliti a medichessa? E pigghiativilla! Però... ata essiri cchiù curaggiusu! Chhiù intrepidu! E ata fari in modu di conquistalla! Non cettu strudennu tutta a boccia du profumu!

RICCARDO, Avete ragione signor Michele! Devo conquistarla! Devo essere più audace! “Audaces fortuna iuvat!”, la fortuna aiuta gli audaci!

MICHELE, Donnavota latinu?! Ma vui siti fissatu!

RICCARDO, Cosa vuole, insegno latino da tanti anni...! Quasi quasi lo parlo più dell'italiano!

MICHELE, Cioè: “Cu pratica cu zoppu, all'annu zuppia!” I provebbi i sacciu puru jò! No in latinu, ma i sacciu!

RICCARDO, *(si alza, chiaramente più rincuorato)* Allora: “Alea iacta est!”

MICHELE, Eh! Ma allura siti propriu malatu! Aviti a latiniti, sicuru!

RICCARDO, Latinite a parte: “il dado è tratto!”, “Homo faber fortunae suae!”

MICHELE, E puru cronica! Però faciti a traduzioni chi è megghiu!

RICCARDO, “L'uomo è l'artefice delle sue fortune!”

MICHELE, E chista mi piaci!

RICCARDO, E allora, signor Michele, auguratemi: “Ad maiora!”

MICHELE, Jò bi dicu invece: Bona futtuna! A mia u latinu mi fa 'mprissioni! Mi fa veniri.. a manciaciumi! *(e si gratta)*

RICCARDO, Allora me lo dico da solo: “Ad maiora!”, “A successi più grandi!” *(ed esce dal vicolo di sx)*

MICHELE, *(urla verso Riccardo che sta per uscire)* Si però a medichessa parratici in italianu.. si no non capisci! Iddu già a codda non quagghia.. veni a jatta e sa llicca! *(poi fra sé)* Ah! Chi mi tocca fari! Puru u consulenti sentimentali!

ASSUNTA, *(Che era dietro la finestra)* Munna.. munna i mannarini ddocu! Consulenti sentimentali! *(va via dalla finestra)*

MICHELE, *(si spaventa)* A tu ddcou si? *(Assunta non risponde)* O ti n'annasti? Mah! Idda passa e spassa.. e nto frattempu... scuta!! E comu scuta!

Scena 8 (Michele, Luisa e di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

(intanto dal vicolo di dx rientra Luisa, e si dirige verso il portone del suo palazzo)

LUISA, *(a mò di saluto)* Signor Michele!

MICHELE, *(sorpreso)* Signurina, già di ritonnu? *(piano)* Mannaja, si scanciaru pi picca cu profissuri!

LUISA, Si! Era una cosa veloce! *(sembra abbia fretta)*

MICHELE, Ma c'aviti primura?

LUISA, Perchè me lo chiedete?

MICHELE, *(piano)* Magari rinesciu mi ci mettu na bona parola! *(forte)* No, così! Magari mi faciù na picca i cumpagnia! Ssittativi ccà, vicinu i mia!

LUISA, *(un po' riluttante, ma si siede accanto a Michele)* Però solo cinque minuti! Non ho molto tempo!

MICHELE, *(piano)* Ni facemu bastari! *(forte)* Allora, signurina medichessa, chi mi cuntati di bellu?

LUISA, Perchè mi chiamate così? Ancora non sono laureata! Ancora mi mancano degli esami!

MICHELE, E va bè! Fa u stisstu! Tantu pi nui du quatterri è già medichessa! E u picchi è semplici: vu ricuddati chiddu chi facistu l'otra vota pa signura Pasqualina? Quannu ci fasciastu a cavigghia pi dda stotta chi pigghiau? Avi di tannu chi siti medichessa!

LUISA, Bella medichessa... come dite voi... che sono! La signora zoppica ancora!

MICHELE, No! Chidda è l'otra jamma! Vui non ci 'ntrasiti.. chidda cosa congenita è!! Chidda chi ci curastu... bona l'avi !

LUISA, Insomma... allora mi avete dato la laurea ... Honoris Causa!!

MICHELE, (*curioso e felicemente sorpreso*) Chi è latinu chistu?

LUISA, Si! Significa “per causa dell'onore”!

MICHELE, (*piano*) Vah! Puru idda avi a latiniti! U prufissuri ci po' parrari latinu.. chista capisci! E' peffetta! (*forte*) E comunque, oltri a studiari, chi faciti, chi faciti di bellu?

LUISA, Oh! Niente di particolare! Ogni tanto esco con le amiche...

MICHELE, (*la interrompe*) E u zitu? U zitu l'aviti?

LUISA, Ce l'avevo! Ma ora è finita!

MICHELE, (*piano*) A cavaddu semu! (*forte*) E ora non vi sintiti sula? Na picca i cumpagnia na vuliti?

LUISA, Si, è vero, sono un po' sola! Ma se non trovo quello giusto, non mi interessa nessun altro!

MICHELE, E sintemu... comi ava essiri chiddu giustu?

LUISA, Mah! Non so! In primis deve essere onesto...

MICHELE, (*piano*) E ci semu!

LUISA, In secundis ... intelligente e colto!

MICHELE, (*piano*) E semu a dui!

LUISA, Magari con un buon lavoro! Quello non guasta mai!

MICHELE, (*piano*) E semu a tri!

LUISA, E non mi dispiacerebbe che fosse più grande di me! L'uomo maturo mi dà più sicurezza!

MICHELE, (*forte*) L'haju!

LUISA, Cosa?!

MICHELE, E santa figghiola, unni l'aviti l'occhi? L'aviti sutta u nasu e no viditi!

LUISA, Ma cosa dite?

MICHELE, Sintiti ccà: non vi piaciria... u prufissuri i latinu chi sta ccà, 'nto nostru condominiu?

LUISA, Chi? Il signor Riccardo? Ma non è sposato?

MICHELE, Nooo! Fu sposatu! Ora separatu è! E senza figghi! (*pausa*) E' onestu ... intelligenti e coltu... avi nu bonu travagghieddu ... e poi è cchiù ranni! E bruttu non è! Insomma ... dui cchiù dui, fa quattro!

LUISA, (*pensierosa*) Il signor Riccardo! Non l'avevo mai preso in considerazione!

MICHELE, E facistu mali! E' peffettu! Avi puru a latiniti !

LUISA, Lati che cosa? Non ho capito! E' malato? Ma io non la conosco questa malattia! (*pensierosa, e tutto d'un fiato*) Forse non l'ho ancora studiata! Oppure fa parte di quel gruppo di malattie rare che ci sono a fine libro della materia che sto preparando! No! Forse è quella di cui mi ha parlato l'assistente, quella di cui devo fare la ricerca...

MICHELE, Ou! Frena medichessa! Nudda malatìa!

LUISA, Ma voi avete detto ...

MICHELE, Jò dissi chi avi a latiniti cioè chi parra cu paroli latini! Comi a vui! E pi cui, comi si dici ... non ti pigghiu si non t'assumigghiu...! E allura... tirati i sommi vui!

LUISA, (*pensierosa riflette*) Uhm.. caro signor Michele ... (*si alza*) ... mi avete messo una pulce nell'orecchio... quindi vado a tirarle, queste somme! Vado a casa! Arrivederci! (*si dirige verso il portone del suo palazzo*)

MICHELE, E i tirassi, i tirassi! E si è pi megghiu ... usassi puru a caccolatrici... così è sicuru chi

vi rinescinu giusti! *(pausa)*

ASSUNTA, *(che era di nuovo dietro la finestra)* Ci rinescinu.. ci rinescinu.. non è scema! *(e va via)*

MICHELE, *(sbuffa)* N'autra vota ccà è! Chi poi spunta all'improvvisu e mi fa puru scantari!

Scena 9 (detti, Riccardo, e di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

(mentre Luisa si sta dirigendo verso il suo portone, ritorna Riccardo e si scontrano)

RICCARDO, *(con atteggiamento più sicuro, deciso)* Oh, signorina Luisa, che piacere scontrarla... ehm... incontrarla!

LUISA, *(lei invece è un po' confusa e un po' trasognata, come se lo vedesse per la prima volta)* Il piacere è mio!

RICCARDO, Volevo proprio dirle una cosa!

LUISA, (“) Dite!

RICCARDO, Ho un tavolo prenotato per stasera nel miglior ristorante della città! Gradireste .. dividerlo.. con me?

LUISA, (“) Perchè no!?! Gradisco!

RICCARDO, *(felicitemente sorpreso e sicuro di sé)* Allora ... a stasera?

LUISA, (“) A stasera! *(ed entra nel portone continuando a guardarlo e sbattendo per sbadataggine nel portone stesso)*

MICHELE, Oh! E sbocciarù ... i ciuri d'aranciu!

RICCARDO, *(trionfante e tronfio)* Eh! Signor Michele? Che ne pensate del nuovo ... audace ... Riccardo? Ci ho saputo fare, vero? L'ho proprio... ammaliata! Sono proprio un mago! Eh?! Che dite?

MICHELE, Quattu paroli e ... si mammaluccau! *(piano)* Ma non i so paroli ... i mei! Si non era pi mia! *(forte)* Complimenti!

RICCARDO, Grazie! Però “Facta non verba!” .. fatti non parole! Eh! Caro Signor Michele! Ho acquistato stile! E Luisa.. l'ha notato!

MICHELE, Si u diciti vui!

RICCARDO, E adesso vado ... vado a prepararmi!

MICHELE, Si! Ma mi raccumannu... u profumu ...

RICCARDO, *(lo interrompe)* “In medium stat virtus!” , lo so, lo so!

MICHELE, E basta cu sapiti vui! Jò però non capia!

RICCARDO, Come si dice: “Veni, vidi, vici!”! Alla prossima, signor Michele! Poi vi racconterò! *(ed entra nel suo portone)*

MICHELE, Fissatu cu stu camurria i latinu! Ma ammenu prima u traducìa, ora mi lassau 'nta ll'aria! Chi vulia diri? Mah!*(pausa)* E si non era pi mia, però! Autru chi stili! *(pausa)* E chi mi tocca fari! Prima u consulenti sentimentali ... e ora puru u paraninfu! Mah! Ma comi dici me muggghieri: “u tempu pessu non è di nuddu!” , e jò pensu cu mei u 'mpiegai bbonu! *(Assunta che è dietro la finestra, commenta a gesti)* Pi lo menu, pi na giusta causa! *(pausa)* Mah! Cusapi c'ura su?! U sulì mi pari chi si fici fotti! Assunta! Assuntina! Veni ccà!

Scena 10 (Michele, Assunta)

ASSUNTA, *(alla finestra risponde subito)* Michè, chi c'è?

MICHELE, Assunta, non mu diri... ddocu mittuta eri?

ASSUNTA, Non tu dicu!

MICHELE, (*sbuffa*) Uhmhhh... dimmi c'ura si ficiru..chi è meggiu!

ASSUNTA, L'unnici passati su!

MICHELE, U dicìa jò chi u sulì bruciava! Fozza... Assuntina... 'ntrasemunninni! Pi stajunnata ficimu assai!

ASSUNTA, E 'ntrasemunninni! (*entra in scena, prende sottobraccio Michele e comincia a cantare*) Andrò a vederla un dì, in cielo patria mia...

MICHELE, (*scocciato*) Assunta, mu fai nu rigalu?

ASSUNTA, Picchi? Mica è u to compleannu! E mancu San Micheli e mancu u nostru annivessariu!

MICHELE, No! Ma fa u stissu! Fallu pi quantu mi voi beni!

ASSUNTA, (*sbuffando*) E sintemu... chi vurrissi u to cori?

MICHELE, U canci u repettoriu? Pi na vutitta sula! Fammi cuntentu!

ASSUNTA, (*categorica*) No!!!

MICHELE, E allora non mi voi beni?!!

ASSUNTA, Camina! 'Ntrasi, chi è meggiu! (*riprende*) Andrò a veder Maria, mio gaudio e mio amor!

MICHELE, Sì.. u to gaudiu e a me tribolazioni! Mah! Comi voi tu! Eh! Pacenza e rassegnazioni! Pacenza e rassegnazioni!(*Entrano in casa*)

FINE PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

L'indomani, mattina presto. Stessa ambientazione.

Scena 1 (Assunta, Anselmo)

ASSUNTA, *(sta spazzando di nuovo e canta)* Mentre trascorre la vita, sola tu non sei mai, santa Maria del cammino, sempre sarò con te! *(pausa)* E menu mali! Ah! Sì non ci sarìa a Madunnuzza chi ni vadda e ni proteggi sempri! *(pausa)* Stamatina niscia prestu ccà fora! A st'ura Micheli è ancora intra, e così ccà non mi sconcica nuddu e pozzu pulizzari comi si devi! E ma pozzu puru cantari in santa paci! Oh! *(riprende)* Vieni o Madre in mezzo a noi, vieni Maria quaggiù, cammineremo insieme a te, verso la libertà!

(Nel frattempo esce dalla porta della sartoria, palazzo di Sx il sarto Anselmo. Atteggiamento e modo di parlare molto effeminati)

ASSUNTA, *(notando Anselmo)* E comi non dettu! Finemmu i scriviri! O vuliri o vulari, cacchidunu m'avìa rumpiri l'ova 'nto panaru! Me maritu non c'era.. vinni Ansemmu u sattu mi mi spascia l'opira!

ANSELMO, *(ha in mano un tablet e nell'orecchio un auricolare bluetooth con cui traffica per sistemarlo. Avvia una telefonata in cui tiene un atteggiamento da presa in giro nei confronti del suo interlocutore)* Pronto caro? Allora... mi vedi? Io ti vedo! Sì!

ASSUNTA, *(continua a spazzare, ma smette di cantare e osserva Anselmo incuriosita)*

ANSELMO, *(dà le spalle ad Assunta e non la vede)* Sì! Alla fine l'ho comprato! Hai visto?Eh! Caro mio, gente che può! Sì! L'ho sto usando la prima volta con te! Sì! Stai crepando dall'invidia? Sì? E' quello che volevo! Com'è? Allora... un System android 2.2! Sì! Wide Screen 16:10! Sì! Wireless, Wi-fi, bluetooth, hdmi... insomma ... ultima generazione! Sì! Ma... apri bene le orecchie! *(sottolinea)* E' un dual processor con GFX Nvidia Tegra!¹ Vuoi mettere?! E' uno sballo!

ASSUNTA, *(continuando a spazzare lo guarda come per dire: - ma di che parla?- e continuerà a farlo durante tutta la telefonata)*

ANSELMO, Sì! Ora lo uso anche per lavoro! Sì! Pensa a quando lo vedranno le mie clienti! Schiatteranno tutte! Sarò lo stilista più tecnologico che abbiano mai visto! Sì! Va bè! Va bè! Tu quando vieni da me? Così ti faccio avere un travaso di bile! Sì! Ah!L'invidia... l'invidia! Sì! Ho da farti vedere un'altra cosa! Sì! Il mio nuovo TV 3D LED! Quanti pollici? Ehi, amico, per chi mi prendi? 60, no!? Sì! Ho preso anche un Home Theatre ! *(sottolinea)* Potenza d'uscita 750 WATT!² Sì! Vedrai... sparate al massimo... un cinema! Sì! Dai vieni! Facciamo stasera? Pizza e birra? Sì! Ti aspetto! Ok! Ciao.. ciao...ciao! A dopo! *(chiude la conversazione)*

ASSUNTA, (“

ANSELMO, *(si gira e nota Assunta)* Oh! Signora Assunta! Buongiorno! Non l'avevo vista! Ero così impegnato! *(continua a trafficare col tablet)*

ASSUNTA, Bongionnu! Mi 'nnaccuggia!

ANSELMO, Mi perdoni un altro minutino! Ho un impegno che non posso rimandare oltre! Devo raccogliere le fragole, altrimenti dopo 4 ore dalla maturazione si possono buttare!

ASSUNTA, *(basita smette di spazzare e si avvicina ad Anselmo)* Fraguli? L'aviti ghiantati intra 'nta cacchi rasta?

1 Le caratteristiche tecnologiche di queste attrezzature vanno adeguate ai tempi!

2 c.s.

ANSELMO, (*sorrisino*) No! Che dite! Qui! (*indica il tablet*)
ASSUNTA, (*sbalordita*) 'Nta stu cosu ddocu?!? Ci criscinu i fraguli?
ANSELMO, Le fragole, i carciofi, le zucche, tutto quello che voglio!
ASSUNTA, (*lo guarda assolutamente incredula*) Tuttu chiddu chi voli!?
ANSELMO, Si! E ci guadagno anche!
ASSUNTA, (“) Puru!
ANSELMO, Si... così poi faccio pure shopping!
ASSUNTA, Scioppi chi?
ANSELMO, Shopping! Acquisti!
ASSUNTA, (*con sguardo disorientato perchè non ha capito, ma non volendo farlo notare*) Ahh!
ANSELMO, Cioè compro quello che voglio! Di recente per esempio ho comprato degli animali: mucche, maiali, pecore! Così guadagno pure con quelli! Il mio desiderio è quello di comprare un cavallo! Così avrò una bella fattoria completa!
ASSUNTA, (“) Na fattoria? E... a unni?
ANSELMO, Sempre qui! (*Indica di nuovo il tablet*)
ASSUNTA, (“) Sempri 'nta stu cosu?!?
ANSELMO, Certo! E non mi manca molto! Sarà l'invidia di tutti i miei vicini!
ASSUNTA, (“) A nostra 'nvidia?
ANSELMO, No! Non voi! Quelli di Farmville!
ASSUNTA, (“) Fammi i villi? No.. no canusciu stu postu! E ddocu .. nta stu fammi i villi... vi vuliti fari na villa puru vui? Bonu guadagnati allura!
ANSELMO, No! Qui non si costruiscono le ville! Quello è Cityville!
ASSUNTA, Zitti villi? Mancu st'autru postu canusciu! Ma unni su? Vicinu a ... (*indicare dei posti vicini al luogo dello spettacolo*)?
ANSELMO, Nooo.. che dice... quale... (*il posto di prima*) ! Qui! Sempre qui! (*indica ancora il tablet*)
ASSUNTA, Mah! Fammi i villi! Zitti villi! Non ci staju capennu nenti, jò! I fraguli, i maiali, i cavaddi, a fattoria, tutti 'nta stu cosu! Ma chi mi stati 'ncucchiannu?!
ANSELMO, (*sorride*) Signora Assunta... Signora Assunta! Ora vi spiego: questo... (*indica il tablet*)... è un piccolo computer! E Farmville e Cityville... sono due giochi! Due giochi di Facebook! Ha capito signora Assunta? Cioè FacciaLibro!
ASSUNTA, (*quasi offesa*) A mia “facci i libru”? Chi voli diri? Com'è chi l'avrissi... sta facci?
ANSELMO, No! Non siete voi “faccia da libro”! Che avete capito? FacciaLibro, che è la traduzione di Facebook, è un social network (*detto esagerando con la pronuncia*)!
ASSUNTA, (*sempre più confusa*) 'NnettaWokki? Chi su sti wokki c'ava nittari? Frutti tropicali?
ANSELMO, Ma quali wokki! Quali frutti tropicali! Che sta farneticando?! Social Network! Rete sociale!
ASSUNTA, Reti Sociali!? Chi è n'autru canali da televisioni? Comi a Reti quattru?
ANSELMO, Signora Assunta! Ma lei non ne imbrocca una! Lasciamo perdere! Non è argomento per lei!
ASSUNTA, E fossi è megghiu! Stamatina non faciti autru chi parrari aribu!
ANSELMO, Non è arabo! E' solo il nuovo linguaggio dei giovani!
ASSUNTA, Ahhh! Eccu comi è u fattu! Jò oramai sugnu vecchia! Passata i cota! E non pozzu capiri!
ANSELMO, No! Ma che dite! Non vecchia! Ehm .. diversamente giovane e quindi poco informata!
ASSUNTA, E va bè! Ora si dici così! Vecchia fa bruttu! Comunque...gghittemunni sta cosa... e finemula ccà! Va beni? Oh! (*pausa*) E comunque... vecchia o non vecchia.. jò ci avia dumannari na cottesia.. a lei! N'approfittu ora chi a staju vidennu !

ANSELMO, (*incuriosito*) Dite, signora Assunta! Sono tutto orecchi! (*nel frattempo ha smesso di trafficare col tablet*)

ASSUNTA, Eccu.. u misi prossimu.. si marita me niputi Giulietta.. e jò pinsava.. vui... mu purrissu fari nu vistitu pa cerimonia?

ANSELMO, (*ironico*) Si sposa con Romeo?

ASSUNTA, (*perplessa e agitandosi*) No.. cu Nicola! Cu è stu Romeu? Chi .. chi.. chi... vuliti nsinuari? Non parrati mali i me niputi, ah!?... chi mal'acqua vi coci!

ANSELMO, No.. no.. calma.. calma.. Romeo non è nessuno!E non voglio insinuare niente! E' solo una citazione di Shakespeare (*di nuovo esagerare con la pronuncia*)!

ASSUNTA, Scecchi e spiriti? Non capisciu! Chi c'entrinu cu me niputi?

ANSELMO, (*oramai infastidito dalla "scarsa" cultura di Assunta, passa al dialetto*) Nenti c'entrinu! Non ci facissi casu! (*piano*) E vurria sapiri chiddu chi capisci! (*forte*) Va beni! Parramu du so vistitu! (*Pausa, si concentra*) Mi faccia creare!

ASSUNTA, E criassi!

ANSELMO, (*comincia ad osservarla, le gira di dietro, poi la guarda davanti, sempre in silenzio, più volte, poi si ferma, alla sua dx, la fissa e dopo, convinto, accompagnando con dei movimenti effeminati per spiegare i vestiti, le elenca*) Abito dritto con delle lunghe pince con una importante bordura di paillets, e un blazer con taglio arrotondato all'orlo!

ASSUNTA, (*lo guarda allibita senza capire niente e lo farà per tutto il tempo del suo discorso sui vestiti*)

ANSELMO, (*torna a girare intorno ad Assunta, e si ferma sulla sx*) O forse un bello chemisier nero con profondo scollo, gonna morbida e giacca in stile bon-ton! (*rigira, torna a dx*) Oppure ancora: top di tulle operato con una ruca agli scalfi, gonna classica con linea a tulipano in leggero taffetà e giacca con maniche a raglan! (*rigira torna a sx*) Se no un bell'abito sottoveste in pizzo e giacca in shantung! No, no! Un bell'abito longuette con un bello spacco laterale! O magari preferisce un abitino con delle balze frou-frou? (*pausa*) Allora... cosa sceglie?

ASSUNTA, (*prima lo guarda un po' a bocca aperta, poi*) Ah!?! Chi dissi? Sta parrannu n'otra vota aribu o mi sta pigghiannu pi ... fondelli?

ANSELMO, Non sia mai , signora Assunta! Faccio solo il mio mestiere! Sono un stilista, io! Mica un sartino qualunque!

ASSUNTA, Ma jò... di tutti sti cosi chi dissi.. non ni capia una! Chissacciu: i pinzi... u valzer... i rughi... u bonu tunnu! Aribu... tuccu... sunnu!

ANSELMO, (*infastidito la corregge*) Le pince... il blazer ... la ruca ... il bon-ton ... sono tutti termini tecnici di alta sartoria!

ASSUNTA, E u tulipanu chi è? M'è vestiri i ciuri? Chi semu a cannaluari?

ANSELMO, (*sempre più infastidito*) E' solo un modello di gonna! Più gonfio nei fianchi e stretto all'orlo!

ASSUNTA, E a mia mi vidi così? O puru cu beddu spaccu? Ca coscia i fora?

ANSELMO, E perchè no? La femminilità non si nasconde... mai! Va sottolineata.. sempre!

ASSUNTA, (*al solito lo guarda a bocca aperta, poi*) Ma mi vaddau buona? U dissi puru lei ant'ura.. sugnu divessamenti giovini! Haju na cetta età e na cetta dignità! Oh! E poi... lei su ricodda comi mi chiaminu a mia?

ANSELMO, (*ci pensa un attimo*) A madunnuzza!?

ASSUNTA, E allora ... mi pozzu mai mettiri sti cosi ddocu, jò? Pi mia ci vonnu cosi semplici... semplici e duci comi u lignu da Santa Cruci! Eh!

ANSELMO, E non putia essiri attrimenti! (*riflette e poi innervosito*) Tajerri blu e cammicetta janca, ci vannu beni? (*senza aspettare la sua risposta*) Quannu voli veni e si fa pigghiari i misuri! Bona junnata! (*se ne va ed entra nella sua sartoria*)

ASSUNTA, *(lo guarda al solito bocca aperta, poi)* Aribu e puru maleducatu! *(seccata. Poi pausa)* Mi nni pintia! Si si! Pintuta.. pintuta! Era megghiu chi annava 'nto'n negoziu... cosi non ci dava cuntutu a nuddu!

Scena 2 (Assunta, Michele)

MICHELE, *(da dentro casa)* Assunta! Assuntina! C'ura si ficiru?

ASSUNTA, *(rimasta nervosa dalla discussione con Anselmo, sbuffa)* L'ura mi ti ssimpichi o suli! Ora puru iddu ci vulia! *(appoggia la scopa ed entra in casa e ne riesce subito dopo con Michele al braccio)*

MICHELE, *(si siede sulla solita panchina, quindi soddisfatto)* Ah! E brisciu n'autra junnata! *(poi alla moglie)* Assunta, chi hai? Ti sentu nibbusa!

ASSUNTA, Nibbusa, si! Sugnu nibbusa!

MICHELE, Chi ti mmattiu?

ASSUNTA, Mah! Eppi na discussioni cu Ansemmu, u sattu, chi mi fici 'nnevrosiri! *(pausa)* Dissi tanti di ddi cosi chi mi fici cunfunniri tutta! U vaddava ca bucca apetta e na cosa.. una chi fussi una.. na capia!

MICHELE, Ma picchi, chi dissi?

ASSUNTA, Vadda: prima si misi a parrarichissacciu ... i fraguli .. i caccioffuli.. i cucuzzi chi avi gghiantati... poi di 'nimali chi 'ddeva... insomma di na fattoria....

MICHELE, Picchi, ottri da satoria, avi puru na fattoria?

ASSUNTA, Eh! 'Nta nu cosu rettangolari e picciriddu, ll'avi! Così! *(lo descrive con le mani, visto che lui è cieco il rettangolo glielo fa sulle gambe)* E dda intra ci costruisci puru i villi!

MICHELE, *(confuso)* Assunta.. mi cunfunnia... non ti staju capennu!

ASSUNTA, Eh! Eh! Accussi dissi! Dissi chi era Fammi i villi, unni avi a fattoria, e Zitti villi unni si costruisci i villi, chi poi su tutti i dui Facci i libru!

MICHELE, Ma chi mi stai vinennu a cuntari? Stai dannu i nummira?

ASSUNTA, Annunca, i nummira! Non mi 'nvintai jò sti cosi! Chiddu accussi mi vinnu e accussi ti cuntutu!

MICHELE, Ma si sicura chi capisti giustu?

ASSUNTA, E cettu! E poi giungiu chi Facci i libbru è na Riti sociali! E chi tutti sunnu nu linguaggiu giovanili!

MICHELE, Mi piddia! Non ti staju seguennu cchiù! Fai discussi chi non hannu nè capu né cuda! Ma chi ti mmattiu stamatina!? Un coppu i suli no, picchi ancora è prestu e u suli non è tantu fotti!

ASSUNTA, Vadda chi non mi mmattiu nenti! Jò bona sugnu!

MICHELE, *(sta riflettendo)* Aspetta, aspetta! Aspetta, aspetta! Fossi...fossi staju capennu ! Videmu si rinesciu a ricostruiri a facenna! Dunqui, secunnu mia stava parrannu ... i Facebook! Ci 'nzittai?

ASSUNTA, Eh!Eh! Chista dissi!

MICHELE, Binidittu san Franciscu i Paula! Chi gran macellu facisti! Assunta... tu capisci sempri i cosi a modu toi!

ASSUNTA, Ma picchi, è capiri a modu i ll'autri?

MICHELE, Assunta, lassa peddiri ! *(pausa, sospira, poi cerca di spiegarle)* Facebook e non Facci i libru! Farmville e non Fammi i villi! Cityville e non Zitti villi! Sunnu tutti cosi i computer! No sai quantu è fissatu chiddu cu sti cosi?!

ASSUNTA, Ma chi ni pozzu sapiri, jò! Ouh! Jò travagghiu da matina a sira! Mica staju ssittata cca fora pi sapiri tutti l'affari di cristiani!?

MICHELE, Va bè Assunta! Jò staju cca ssittatu ma tu passi e spassi da finestra e u stissu i sai i cosi! Ti pari picchi non ti vidu? Ti canusciu.. troppu bona ti canusciu! *(Assunta sbuffa)* Comunque..

lassamu peddiri e fazzu finta i nenti! *(pausa)* E sintemu, dicisti chi chisti erinu a prima cosa, e a secunna? Mi rizzinu i canni sulu mi ci pensu!

ASSUNTA, Dicemu chi eppi a... filici ... idea mi ci ceccu u fauri mi mi cucu nu vistitu pu matrimoniu i Giulietta! E iddu mi inchiu a testa china i frastocchi ... e i cchiù ... i 'gnuranti mi pigghiau e i 'gnuranti mi lassau! E prima m'avvia puru dittu che sugnu.. divessamenti giovini!

MICHELE, E si vaddamu i fatti non è chi si sbagghiau!

ASSUNTA, *(lo guarda di traverso)* E stavota fazzu finta jò, chi non sintia!

MICHELE, E facemu finta tutti i dui! In ogni casu, chi ti dissi di autru?

ASSUNTA, Ah! Vadda! Cuminciau mi mi nomina na filarata i modelli i vistiti, spiegannumilli cu paroli una cchiù incomprensibili i n'autra! Ah! E poi, pi cunniri i cauli, mi vulia fari vestiri cu na spacca longa e cu tutti i cosci i fora! 'Nzamai 'nta vita! A tia t'avissi piaciutu? Avanti.. sintemu!

MICHELE, A mia? Jò mancu l'avissi vistu!

ASSUNTA, Tu no! Ma l'autri si! Bedda figura c'avissi fattu! A patti chi poi non avissi avuto mancu u curaggiu mi ma mettu ... a coscia ... i fora! O mi mi mettu dd'autri cosi strampalari chi mi dicia: u valzer, i pinzi o u bonu tunnu!

MICHELE, Chi su sti cosi?

ASSUNTA, Ah! Iddu a modu soi mi spiegau, ma, a solitu soi, parrau aribu o tuccu, e jò ne capia!

MICHELE, E allura poi t'affenni si ti pigghiau pi 'gnoranti!

ASSUNTA, Ma picchè, tu i capisti? U dicisti ora ora “Chi su sti cosi?”!

MICHELE, Ma jò non sugnu fimmina! E' nommali chi i tutti sti cosi non mi ni intennu! Tu invece l'avrissi sapiri! *(pausa)* E si ogni tantu ti farivi na cantatedda i menu e magari t'infommirivi na picca i cchiù di tuttu u restu di cosi, mali non farivi!

ASSUNTA, E tu sempri a coppi ci batti! A Madunnuzza non si tocca! *(e rientra in casa)*

MICHELE, Ih! Chi è suscittibili! *(e alla moglie che è rincasata)* E mi raccumannu... a finestra.. lassila peddiri! U cori ma fa scasari ogni vota!

Scena 3 (Michele, Jacopo)

(Entra in scena sempre dal vicolo di sx Jacopo, marito di Pasqualina, con un incedere molto lento per via dell'abbondante stazza)

JACOPO, *(con un'aria molto sconsolata, ansima)*

MICHELE, Sentu, sentu... riciatu e passu lentu : “Panza i Bbugghiu!” *(pausa)* Veni ccà, Japicheddu, ssettiti, ripositi!

JACOPO, *(molto lentamente si siede sulla panchina accanto a Michele)* Ahi! Ahi!

MICHELE, Chi c'è? Chi hai? A unni annasti i capu matinu?

JACOPO, Eh! A unni annai?! Unni u medicu! Annai viatu così non trovava fila! Jò non cià fazzu mi staju dda ssittatu!

MICHELE, Si, è veru! Annari unni u medicu è na cruci! Poi si vai mi trovi puru nu rappresentanti! Apriti cielu! *(pausa)*

JACOPO, *(assentisce)* Eh! Eh!

MICHELE, E comunque, chi hai? Chi ti dissi?

JACOPO, E chi mi dissi? Nenti, chi m'avia diri! Chi aju u colesterolu jautu, i trigliceridi jauti, a prissioni jauta! Figuriti! I soliti cosi!

MICHELE, E ti pari pocu?

JACOPO, Eh! Oramai ci sugnu bbituatu!

MICHELE, E chi cura ti desi?

JACOPO, Mah! Iddu dici sempri a stissa cosa.” Lei ava dimagriri?”, ma jò... m'ava cridiri... già

non manciu nenti! *(esce dalla tasca una merendina, inizia a mangiare e con la bocca piena)*
Quattru cosiceddi appena!

MICHELE, Si... ma ora... chi stai facennu?

JACOPO, Nenti... avia nu buchiceddu, ccà 'nta bocca i ll'anima! E mi pigghiai sta cosicedda mu stuppu!

MICHELE, E l'hai o spissu sti buchicedda?

JACOPO, No! Quattru, cinqu voti o jonnu! Cetti voti sei! Ogni tantu!

MICHELE, Chiamilu ogni tantu!

JACOPO, *(finita la merendina, mette l'involucro in tasca)* Si poi sugnu nibbusu... i buchicedda aumentinu!

MICHELE, E così diventi nu beddu fummaggiu svizziru!

JACOPO, Mu manciria nu mussittu!

MICHELE, Ma tu sempri a manciari pensi?

JACOPO, No! Ogni tantu!

MICHELE, Mi sa a mia chi non hai tantu chiaru u concettu di "ogni tantu", è chistu u to guaiu! Ta mettiri 'nta testa chi, comi dissi u medicu, tu à fari a dieta!

JACOPO, U sacciu, u sacciu! Ma non è facili! A fami è fami! E i buchicedda chi mi veninu ... ll'è stuppari! Si no mi sentu mali!

MICHELE, No! Tu stai mali si i stuppi... sti buchicedda! *(pausa)* Vadda chi fai... pi prima cosa vai unni nu dietoligu! Ci sunnu tanti dieti ... ni scegli una e a fai!

JACOPO, Si bonu dicitu!*(pausa)* Ma jò... o pinseri chi è stari a ... sticchettu ... mi veni u nibbusu! *(mette una mano nell'altra tasca, ne esce fuori un barretta di cioccolato e sempre con la bocca piena)* U vidi! Sugnu già nibbusu! N'autru buchiceddu mi vinni!

MICHELE, E accussi! Autru chi fummaggiu svizzuru... nu sculapasta diventi!

JACOPO, Non parrassi! Chi mi fai veniri a voglia di nu beddu piattu i pasta, di chiddi chi fa me mughieri!

MICHELE, Ah! Ma allura è na fissazioni! Autru chi dieta pi dimagriri ... tu sulu chidda pi 'ngrassari poi fari!

JACOPO, Basta! Basta parrari i dieta! Non cià fazzu! Troppu assai mi nnevvosia! *(da un'altra tasca esce fuori dei biscotti)* St'aggomentu è fora discussioni!

MICHELE, Ma pigghiti na camumilla! Magari senza zuccheru!

JACOPO, *(ancora con la bocca piena cerca ancora nelle tasche e trova delle caramelle)* Peggiu mi sentu!

MICHELE, Ou! E non manciavi nenti! Sulu quattru cosiceddi!

JACOPO, Ma vu dissi mi succedi quannu sugnu agitatu!

MICHELE, E quanti voti ti capita di essiri.... agitatu?

JACOPO, Quattru, cinqu voti! Cetti voti sei...

MICHELE, O misi?

JACOPO, *(come se fosse la cosa più normale)* No! O jonnu!

MICHELE, Miscula! Allura ti cummeni mi vai prima unni u neuroligu! O megghiu... unni u strizzaciriveddi! Così assemi o to cirveddu ti dà na strizzatedda a tuttu u restu!

Scena 4 (detti, Pasqualina, Teresa, e di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

(entra in scena da portone del palazzo centrale, sempre zoppicando, Pasqualina, moglie di Jacopo)

PASQUALINA, *(vede il marito seduto sulla panchina)* Ah! Ccà si? Ritunnasti?

JACOPO, *(ancora con la bocca piena di caramelle, come scoperto in flagrante, comincia a masticare più in fretta)* Sì! Mi ssittai mi m'arripusu!

PASQUALINA, *(accortasi delle sue manovre)* Oh Japicu... chi su sti mutuperi? Chi stai facennu? Mancì?

JACOPO, No! Nenti stava facennu! Avia na cosa 'nte denti! Mi potti ristari da colazione i stamatina!

PASQUALINA, E sintemu.. quali colazione? Chidda di setti? Chidda dill'ottu? Chidda di novi? O di chiddi di 'nto menzu?

JACOPO, Chi dici!? Jò sulu e setti fici colazione! E mi pigghiai sulu u caffè! *(mette le mani in tasca)*

PASQUALINA, Menti jò ti vaddava! E chiddu chi ti manciasti quannu ti vutai i spaddi.. unni u mittemu? *(pausa)* Ma tu chi pensi? Chi mi voi pigghiaru pi fissa? A mia? Secunnu tia, ne vidu i cosi chi manchinu? E si non mi manciu jò, cu si mancia? U mamau?

JACOPO, *(esce le mani dalle tasche alzando le braccia)* Cettu jò non sugnu! *(gli cadono dalle tasche le cartacce della merendina, del cioccolato e delle caramelle)*

PASQUALINA, Puru mbrugghiuni si! Neghi puru l'evidenza! Chi ssu allura sti catti? Sintemu!

JACOPO, Non su i mei! Caderu i ll'aria! Potti essiri n'otra malefatta da signura Tiresa! E' veru don Micheli? Ah già! Ma vui non viditi!

MICHELE, Ah! Jò non c'entru! Veditivilla fra vui altri!

PASQUALINA, Puru stu povireddu metti 'nto menzu! E a signura Tiresa ni cummina i tutti i culuri, ma chista non è opira soi! Idda non ni mancia di sti cosi! Idda è a dieta! Idda!

MICHELE, Non parrassi i dieta! E' tirrenu minatu! I mini scoppinu e ci fannu veniri i buca!

JACOPO, U nibbusu mi vinni! *(mette ancora le mani in tasca ma non trova più niente)* E ora chi fazzu?

PASQUALINA, Ah! I risevvi ti fineru?

MICHELE, E ora comi i stappa i buca?

(dalla finestra in alto Teresa svuota la ciotola del cane facendo cadere i resti dei croccantini, parte arrivano su Michele)

MICHELE, Chi cadi i ll'aria? A manna?

PASQUALINA, Ci parrammu 'nta ricchi a signura! I croccantini fitusi du cani, cadunu! Invece mi jetta nta spazzatura ni fa gghioviri a nui! *(si rivolge e Teresa alla finestra)* Ava ringraziari a Diu chi camora sugnu occupata a rimproverari a me maritu.. si no ciù facia vidiri jò! Ma su ricuddassi.. *(gesto del dito sotto la mano)* .. ccà ssutta non chiovi!

TERESA, Pi mia ddoc'assutta po' puru nivicari.. faciti a ddu paisi, vah!

PASQUALINA, Fitusazza! A mia a ddu paisi? Annatici vui cchiuttostu! *(poi rivolta al marito)* E tu non ti fari veniri l'idea mi cogghi ddi cosi i nterra ! Non è chi ti voi manciari puru chisti?

JACOPO, Chi? I cosi du cani? No! Di chisti mi schifiu!

PASQUALINA, E menu mali! *(rivolta a Teresa)* Si non ittati cacchi cosa da finestra, non siti cuntenta! Ah! Cacchi jonnu mi girinu boni boni! E poi videmu!

TERESA, *(gesto di sufficienza, non risponde e se ne rientra)*

PASQUALINA, Ah non rispunni sta farabutta e maleducata! *(rivolta al marito)* E tu ... 'ntrasi pi gh'intra!

JACOPO, E tu ... ma pripari cacchi cusitta i manciari?

PASQUALINA, No! Da oggi: digiunu e astinenza!

JACOPO, E mica semu in Quaresima? U parrinu duminica nenti dissi!

PASQUALINA, U parrinu no! Ma jò si! Di stu mumentu: Quaresima! Fozza! Caminamu!
JACOPO, (*rassegnato*) Vegnu! Vegnu! Salutamu Don Micheli!
MICHELE, Salutamu Japicu!

(*Jacopo e Pasqualina entrano nel portone*)

MICHELE, Poviru Panza i Bbugghiu!
ASSUNTA, (*da dietro la finestra*) Poviredda i mia.. vidi chi schifiu mi cumminaru nterra!
MICHELE, (*sbuffa perchè si spaventa per colpa della moglie*) Uuuhhh!

(*ritorna in scena Assunta e notando le cose per terra*)

Scena 5 (Michele, Assunta)

ASSUNTA, U cottili chinu i schifezzi mi ficinu! Jò ora ora avia pulizziatu! (*riprende a pulire*)
MICHELE, E chi voi fari! Patti è opira da bisbetica e patti di panza i bbugghiu!
ASSUNTA, U vittì.. u vittì! Ora puru iddu si metti! Non ni bastaunu i truvati da signura Tiresa? (*li raccoglie*)
MICHELE, U vittì... cettu era n'otra vota arreti a finestra a scutari! E poi mi fai a ripassata a mia!
ASSUNTA, (*sbuffa ed entra in casa*)
MICHELE, E si si.. ciuscia .. ciuscia! A tia oltri da madunnuzza t'aviinu chiamari “u piantuni i guaddia”!

Scena 6 (Michele, Riccardo)

(*entra in scena dal portone di dx Riccardo*)

RICCARDO, (*fischietta, poi vedendo Michele*) Ave!
MICHELE, (*completa*) ... Maria! Ora puru lei ?
RICCARDO, No Ave Maria! Solo Ave! E' il saluto latino!
MICHELE, Ah! Già! Mi ll'avìa scuddatu a so smania! (*pausa*) Allura, prufissuri? Comi annau ieri sira?
RICCARDO, (*fiero*) Eh! Caro don Michele, come diceva D'Annunzio: “Memento audere semper”!
MICHELE, (*piano*) E cuminciau a litanìa! (*forte*) Cu lei ci vonnu i sottotituli! Si mi dugna nu telecumannu mi mettu 'nta pagina 777, così capisci! Va bè che non ci vidu!
RICCARDO, (“) “Ricordati di osare sempre”! Ed io ... ho osato!
MICHELE, Mih! E chi cosa?
RICCARDO, Eh! Don Michele mio! Lucrezio docet: ” Accidere ex una scintilla incendia passim”!
A volte da una sola scintilla scoppia un incendio! E durante la cena di ieri, fra me e Luisa, è scoppiato... l'incendio!
MICHELE, (*preoccupato*) Mihh... chi fu? Avistu chiamari i pumperi?
RICCARDO, (*mentre si siede accanto a Michele*) No! Quali pompieri! Erano i nostri occhi che ardevano! Lanciavano fiamme!
MICHELE, Comi a Supemmenni!?
RICCARDO, (*ardente*) No! Era la passione che nasceva! Ci bastava solo guardarci per capirci! Infatti abbiamo parlato poco! Però: “Multa paucis”! Molte cose... in poche parole! Poche parole sufficienti per sapere tutto l'uno dell'altra! E' stata una grande serata! Una serata molto importante! (*pausa*) E' perfetta la frase di Cicerone : “Ut sementem feceris ita metes!” , mieterai a seconda di

ciò che avrai seminato! (*solenne*) Ed io ho seminato amore... quindi mieterò ... amore!

MICHELE, Non sapia chi amuri criscia comi u ranu!

RICCARDO, Eh! Luisa è veramente la donna della mia vita! Stavolta l'ho trovata, ne sono sicuro! Stavolta... non mi sbaglio!

MICHELE, E speriamu! U primu tentativu falliu! Videmu u secunnu! (*pausa*) D'altro cantu si dici :“ Ritenta, sarai cchiù futtunatu!”

RICCARDO, E già! Sono stato proprio fortunato ad incontrare Luisa! Questo lo so per certo! E ne sono talmente sicuro che ho già in mente una bella ideuzza! (*ridacchia*)

MICHELE, E sarebbi?

RICCARDO, “Omnia tempus habent!”, ogni cosa ha il suo tempo!

MICHELE, E mi voli lassari accusì? Senza nuddu indiziu? Chi fa? Tira a petra e muccia a manu?

Scena 7 (detti, Luisa, e di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

(*entra dal portone di sx, Luisa*)

RICCARDO, “Lupus in fabula!”. Buongiorno, mia cara!

LUISA, Buongiorno a tutti! Stavate parlando di me?

RICCARDO, (*sguardo romantico, anche per le prossime battute*) Quale argomento migliore per cominciare una giornata?!

LUISA, (*anche lei, romantica, occhi negli occhi e mani nelle mani con Riccardo*) Che adulatore sei!

RICCARDO, E tu stamattina sei più luminosa del sole!

MICHELE, Jò non n'haju problemi, ma vui, prufissuri... vi mittistu .. l'occhiali i sulì? Ma si nnò vi llampati! Si è luminosa cchiù du sulì.. è pericolosu! Eh!

LUISA, E ascoltare le tue parole è come bere dell'acqua fresca in un deserto!

MICHELE, C'è u friggideri 'nto desettu? Si no comi a trovi l'acqua fresca? Cu ddu cauddu, sulu bbugghiuta a poi truvati! Si a trovi!

RICCARDO, “Ex abundantia enim cordis os loquitur!”

LUISA, “Non plus ultra!”

MICHELE, Ou! Traduzioni, pi fauri! Chi restu arreti!

RICCARDO, (*sempre più romantico*) La bocca parla per l'abbondanza del cuore! E il mio cuore... traborda!

LUISA, Non c'è niente di più di questo!

MICHELE, E' chista a traduzioni? O annastu avanti?

RICCARDO, O c'è invece! Il mio amore per te .. è infinito!

LUISA, Anche il mio lo è!

MICHELE, No! Basta! Chi mi sta calannu u latti di drinocchia!

ASSUNTA, (*dalla finestra, senza essere vista, invece è emozionata*) Jò sugnu tutta mozionata invece! (*quindi va via*)

MICHELE, (*reagisce al solito, poi*) Ma vatti a fari i subbizza.. invece mi ti mozioni!

Scena 8 (detti, Jessica, poi, di tanto in tanto far passare dalla finestra Assunta che origlia)

(*entra in scena sempre dal vicolo di sx, Jessica: bella ragazza attraente, minigonna vertiginosa, tacco 12: musica di scena consigliata: Jessica Rabbit - Why don't you do right - dal film “Chi ha incastrato Roger Rabbit?” , magari utilizzarla ogni volta che entra o esce dalla scena.)*

JESSICA, (*ancheggia vistosamente; vede Riccardo e gli si avvicina; con voce suadente, allo scemare della musica*) Scusi!

RICCARDO, (*ne rimane subito affascinato e la guarda con occhi sgranati ed incantati*) Prego!

JESSICA, Perdonate la mia intrusione!

RICCARDO, Ma si figuri!

LUISA, (*comincia a guardare Riccardo con fare geloso, braccia conserte*)

JESSICA, (*sorride maliziosa*) Volevo solo un'informazione!

RICCARDO, (*sempre più imbambolato*) Dite .. dite pure!

JESSICA, Io mi chiamo Jessica ... e sto cercando lo studio legale De Legis! Sono qui per un colloquio di lavoro! (*sbatte gli occhi provocante*)

RICCARDO, Siete nel posto giusto! E' qui di fronte! (*lo indica non distogliendo lo sguardo da lei*)

JESSICA, (*guarda verso lo studio*) Oh! Grazie mille! Siete stato gentile! Tanto gentile! (*più seducente che mai*)

RICCARDO, Ma le pare!

JESSICA, (*ricomincia ad ancheggiare verso lo studio - riusare la musica - fino a quando, prima di entrarci, si gira verso Riccardo, e gli fa l'occholino, poi entra*)

RICCARDO, (*decisamente inebetito la saluta con la mano*)

MICHELE, Oh! Profissuri! Com'era?

RICCARDO, (*ancora trasognato*) Bella!

LUISA, (*risentita, bussa sulla spalla di Riccardo*) Sveglia bello addormentato! (*lo scuote più volte*) Sveglia!

RICCARDO, (*ancora inebetito*) EH!?! (*magari ancora continua a salutare con la mano*)

MICHELE, Chi è ancora supa a luna?

LUISA, (*indignata*) Ci ha messo radici! (*rivolta a Riccardo che non ha ancora cambiato espressione*) Ehi! Ti vuoi svegliare? Si o no?

RICCARDO, (*finalmente si risveglia*) Eh!?! Dove sono? Cosa è successo?

MICHELE, 'Nchianastu e scinnistu i supa a luna 'nta cinqu minuti!

LUISA, (*irritata, mani ai fianchi*) E' successo che mi hai appena dimostrato quanto sia ..“infinito”.. il tuo ... amore! E' bastata una ... sciacquetta da quattro soldi... a farti rimbambire subito!

RICCARDO, No! Ma che dici? Mi sono solo distratto!

LUISA, Distratto?!?! Eri andato nel mondo iperuranio! Anzi! IperJessico! (*sdegnata*) Sei proprio come tutti gli altri! Un paio di gambe lunghe, due ciglia che sbattono e ... ciao ciao!

RICCARDO, No! Non è come dici tu!

(*Intanto Jessica esce dallo studio legale – musica – Assunta dietro la finestra da qui*)

JESSICA, (*sempre ancheggiando ritorna verso Riccardo*)

RICCARDO, (*ritorna a imbambolarsi, allo scemare della musica*) Allora? Come è andata?

JESSICA, (*con la solita voce*) Bene! Grazie! Sono la nuova segretaria! Aveva dubbi? Così, adesso, ci vedremo più spesso! (*se ne va verso il vicolo – musica - e prima di uscire – abbassare leggermente la musica -*) Comincio domani! (*e gli manda un bacio con la mano – finire musica*)

RICCARDO, (*più rimbambito di prima, la risaluta con la mano*)

MICHELE, Troppu viatu fici! Potti rimbambiniri puru all'avvocatu! Na smoffia di ccà, na smoffia di dda! N'occhiulinu a destra, unu a sinistra... du botti i ... culu... beddi assistati... e u piattu è sevvitu! Avvocatu lessu in sassa di “ammucca ammucca”! Nu buccuni sulu ni fici! E comi dici chidda ddà: cottu e manciatu! (*rivolto a Riccardo*) A llegali, profissuri! Sentu piriculu chi avanza!

LUISA, (*lo guarda indignata*) Non sei uguale agli altri sei peggio! (*si gira e si dirige verso il portone del suo palazzo*)

RICCARDO, Ti prego... no! Non andare! Ti posso spiegare! *(la segue)*

LUISA, Non seguirmi! E' finita! *(entra nel portone)*

ASSUNTA, *(dietro la finestra, meravigliata)* Maaaah!.. chista non ci vulia! *(va via)*

MICHELE, *(al solito)* Basta! Non dicu cchiù nenti!

Scena 9 (Michele, Riccardo)

MICHELE, Jò l'avia dittu c'avanzava!

RICCARDO, *(avvilito)* E' finita ancor prima di nascere! “Sic transit gloria mundi!” Così passa la gloria del mondo!

MICHELE, Chi è c'avìu siminatu, prufissuri? Mi sa chi sta simenza ... non malia! Era muffuta!

RICCARDO, Non mettete il dito nella piaga!

MICHELE, *(pausa)* Cettu chi vi facistu frigari comi nu babbu! Vi falliu puru u secunnu tentativu!

RICCARDO, Eh, già! “Tertium non datur!”, e un terzo non è concesso! *(pausa)* Ma io non voglio passare alla terza possibilità! Io voglio ancora la seconda! Io voglio Luisa!

MICHELE, E allura a cu spetta? A carrozza? Si dassi i vessu! Ci annassi d'arreti!

RICCARDO, E se vado a casa sua e non mi volesse aprire?

MICHELE, Ma ci ll'è diri jò chiddu c'ava fari? Na picca i fantasia! Non avi unu di so provebbi chi ci dugna na manu?

RICCARDO, Ha ragione! *(pausa, rincuorato)* “Gutta cavat lapidem!”, la goccia fa il buco nella pietra! Ed io.. sarò la goccia! Prima o poi.. cederà!

MICHELE, Oh! Ma sti latini n'aviinu una pi ogni occasioni! Non si nni faciinu scappari nudda!

RICCARDO, *(ottimista)* Allora ... vado?

MICHELE, Ancora ddocu è?

RICCARDO, *(in stile supereroe)* Allora... “Verso l'infinito e oltre!”

MICHELE, Picchè non è in latinu chista?

RICCARDO, Perché questa l'ha detta Buzz Lightyear in Toys Story!

MICHELE, No canusciu chistu! Cu è?

RICCARDO, Lasciamo perdere! “Più veloce della luce !” la conosce?

MICHELE, Chista si! A dicia Supemmenni!

RICCARDO, Allora ...vado! “Più veloce della luce !” *(entra nel portone di Luisa)*

MICHELE, Mah! Speriamu chi ccià fa! A vidu dura! *(pausa)* Cettu chi dda Jessica non ci vulia! Mah! Sta bonu unu finchè non voli n'autru!

Scena 10 (Michele, Assunta)

(esce dalla porta di casa Assunta)

ASSUNTA, Michè? Vidi chi staju annannu unni u sattu, quantu mi pigghia i misuri! Va beni?

MICHELE, Vah! Stavota non era arreti a finestra! Va beni! Basta chi non stai assai!

ASSUNTA, E ti pari chiddu chi è fari! Quattu misuri su! Non haju nenti autru i spattiri cu iddu! Nonaju nudda 'ntinzioni mi mi fazzu pigghiari in giru n'autra picca! Capisti? Ora vegnu! *(si reca nella sartoria)*

MICHELE, Vai, va! Fa viatu, chi quasi si fici ura! *(pausa)* Eh, si ! Essisignuri!

Scena 11 (Michele, Avvocato)

(esce dalla porta dello studio legale, l'avvocato De Legis)

AVVOCATO, (*quasi correndo, guarda l'orologio*)

MICHELE, Passu veloci? Avvocatu, bongionnu! (*ironico*) Vi inchistu l'occhi ant'ura?!?!? Eh!!!
Beatu vui!

AVVOCATO, Non ora, signor Michele! Ho un'udienza in tribunale, e sono in ritardo! (*esce dal vicolo di sx*)

MICHELE, E cettu! Prima v'attaddastu ca signurina... e ora siti in ritaddu! Eh! I pira si paghinu! (*non sentendo risposta*) Ma chi fici! Si nnannau? E jò parru sulu!

Scena 12 (Michele, Pasqualina, Jacopo)

(*escono dal portone del loro palazzo, Pasqualina e Jacopo*)

PASQUALINA, Fozza! Spicciti! Chi semu in ritaddu!

JACOPO, (*avvilito*) Ma pi fozza è veniri?

PASQUALINA, Chi dumanna fai? Cu l'ava fari a dieta? Jò?

JACOPO, Non sarìa mali l'idea! A fai tu pi mia! Ti dugnu a deliga!

PASQUALINA, Camina ddocu.. a deliga! E nnachiti... chi u dietoligu ni spetta!

MICHELE, Ah! Allora ti dicidisti Japicheddu? Facisti bonu!

PASQUALINA, Non ora, don Micheli! Semu i primura!

(*anche loro escono dal vicolo*)

MICHELE, E semu a dui!

Scena 13 (Michele, Riccardo, Luisa)

(*escono dal portone del palazzo di sx, Luisa seguita da Riccardo*)

LUISA, (*esce di corsa, poi si ferma per cercare le chiavi nella borsa*)

RICCARDO, (*approfitta del momento, e supplicante*) Allora, ti prego! Cerca di perdonarmi! E' stato solo un momento! Ma sta tranquilla.. non succederà più! Hai la mia parola!

LUISA, (*che non gli dava retta, continua a non guardarlo nemmeno, finalmente trova le chiavi, ed esce dal vicolo*)

RICCARDO, (*che la segue, continua a perorare la sua causa*) Tu sei una brava ragazza! Non puoi non darmi un'altra possibilità! Ti scongiuro! (*esce dietro a Luisa*)

MICHELE, E semu a tri! (*pausa*) Però mi sa chi u prufissuri troppu a camurria si misi! Mah! Speriamu chi ci rinesci!

Scena 14 (Michele, Teresa)

(*esce dal portone del palazzo di centro, Teresa*)

TERESA, (*passo felpato e lento*)

MICHELE, E cu è cu stu passu? Cu ristau? Signura Tiresa, siti vui?

TERESA, (*senza rispondere esce dal vicolo*)

MICHELE, Persona maleducata chi non saluta? Non putia essiri chi idda! E semu a quattru! (*pausa*) Chista però non nesci mai, jò na riconuscia! Ma chi avia i ciabatti, chi non si sintìa? Ma comi, intra potta i scappi chi tacchi... e pi nesciri fora si metti chiddi cu silenziatori? Mah! Chi

genti strana!

Scena 15 (Michele, Ema)

(esce dal portone pure Ema)

EMA, *(si ferma, guarda Michele - stavolta niente musica)*

MICHELE, Cu è ddocu? Passu feppatu puru chistu! Ema, si tu? To mamma nisciu ora ora, puru idda!

EMA, *(fa spallucce, ed esce dal vicolo)*

MICHELE, E semu a cinqu! *(pausa)* Ma quantu parra stu figghiolu! Mi stunau i ricchi! *(pausa)* Mah! Non ristau cchiù nuddu 'nta stu condominiu! E ora na parola cu cu a scanciu? *(pausa)* Essissignuri! *(sospira)* Chi silenziu! Chi stranu silenziu! *(pausa)* Mah! *(pausa, fischiotta)* Ma quantu ci sta Assunta? Avìa dittu chi facìa viatu! Cu du misuri chi avìa pigghiari! Ansemmu avìa misurari a cicconferenza da vita i me mughieri, no chidda da terra! *(pausa)* Mah! Mi staju siddiannu! Stari ccà sittatu sulu, non dici nenti! Chi noja! *(pausa)* Mah! Quasi quasi mi cccontentirìa puru di na canzuna i Assuntina!

Scena 16 (Michele, Assunta)

ASSUNTA, *(esce dalla sartoria)* Ah! E ficimu st'otra! E ni livammu u pinseri!

MICHELE, Ah! Finammenti! Stava cu pinseri!

ASSUNTA, Mancu si mi nni avissi annatu o Polu Noddi!

MICHELE, Fa u stissu! Era ccà sulu sulu!

ASSUNTA, Ora ti lassava nu suddatu così ti facìa a guaddia!

MICHELE, Finiscila i babbjari, e fammi 'ntrasiri intra!

ASSUNTA, Caminamu allura! *(lo aiuta ad alzarsi e al solito lo prende a braccetto)*

MICHELE, Assù! A sai na cosa?

ASSUNTA, Quali?

MICHELE, Mi sintìa accusi sulu c'avrissi prifirutu mi ti sentu fari na cantatedda! Ma fai una ora ?

ASSUNTA, Ma tu chi si, na vota da testa, na vota di pedi? Ora chi mu ciccasti tu... non cantu!

MICHELE, Chi si dispittusa! E va bè! Pacenza e rassegnazioni! Pacenza e rassegnazioni! *(Entrano in casa)*

FINE ATTO SECONDO

ATTO TERZO

Stessa ambientazione, il giorno dopo, sempre di mattina.

Scena 1 (Riccardo, Michele, Assunta)

RICCARDO, *(passeggia nervoso, facendo avanti indietro, sotto il portone di Luisa)*

MICHELE, *(esce da casa sua a braccetto con la moglie, e si siede al solito posto, ha sempre cappello, occhiali scuri e bastone)* Ah! E briscìu n'autra junnata! E comi voli u Signuri! *(sente che c'è qualcuno)* Cu c'è? *(sente col naso)* Prufissuri, non putiti essiri chi vui! Vi facistu di novu u bagnu 'nto profumu?! Ritunnastu n'autra vota all'attaccu? Ancora non avi capitolatu, a medichessa?

ASSUNTA, *(nel frattempo entra in casa e dietro la finestra pulisce i vetri)*

RICCARDO, Non ancora, purtroppo!

MICHELE, Ma non è chi stastu ddocu tutta a nuttata?

RICCARDO, No! Però ci sono stato fino a notte fonda, e poi da stamattina presto! Infatti ... *(sbadiglia)* ... sto morendo di sonno! Ma per Luisa questo ed altro!

MICHELE, E speriamu chi giua tuttu stu sacrificiu!

RICCARDO, E speriamo si!

Scena 2 (detti, Luisa)

LUISA, *(esce dal suo portone, quando vede Riccardo sbuffa)* Ancora qua sei?

RICCARDO, *(implorante)* Luisella, amore mio! Non c'è altro posto dove vorrei stare! Il mio unico desiderio è farmi perdonare da te! Ho sbagliato, lo so! Ma “Errare humanum est”, sbagliare è umano! E io sono un uomo, e come tale posso sbagliare! Però, “Omnia fert aetas”! Il tempo porta via tutte le cose! Puoi tu fare questo per me? Dimenticare e ricominciare daccapo?

MICHELE, Chi romanticismu, prufissuri! Chi intrerpretazioni! Da Oscarr! Mi commuvia tuttu!

ASSUNTA, *(che aveva smesso di pulire, commossa si asciuga le lacrime col fazzoletto)* Megghiu di telenoveli nta televisioni!

LUISA, *(sprezzante)* “Omnis homo mendax!”, tutti gli uomini sono bugiardi! Te compreso! Vedi? Ho imparato bene da te! *(va via, ed esce dal vicolo)*

Scena 3 (Riccardo, Michele, Assunta)

MICHELE, Nenti! Non apprezzau!!!

ASSUNTA, *(si ricomponde e riprende a pulire)* Piccatu.. finiu u spittaculu!

RICCARDO, *(rimane prima a bocca aperta, poi sconcolato si reca da Michele e gli si siede accanto)* L'ho persa! *(pausa)* Ha sentito come mi ha risposto? Che tono ha usato? E' tutto inutile! E' tutto inutile!

MICHELE, In effetti, na picchicedda acidedda fu! *(pausa, poi piano, quasi all'orecchio di Riccardo, per non farsi sentire da Assunta)* Però u sapi comi su fatti i fimmini? Non dannu saziu! Pigghiuu avanti, pi non ristani arreti! Secunnu mia è tutta na tattica! Vi ll'ava fari pagari, no? Nsistiti, nsistiti! Prima o poi... cedi! Sintiti a mia! Quacchi anniceddu chiussai i vui l'haju! E puru na picchicedda di esperienza!

RICCARDO, *(sempre piano)* Perché ... vostra moglie.. è pure cosi?

MICHELE, Me mughieri? Va raccumannu! A chiaminu A Madunnuzza, però...!

ASSUNTA, *(incuriosita dal parlottare, rimette di pulire)* C'aviti ddocu i mummuriari?

MICHELE, Nenti! Così di masculi!

RICCARDO, Sarà come dite voi.. però.. intanto...(sospira) .. l'ho persa! (sospira di nuovo) L'ho persa!

ASSUNTA, Matruzza! Non vi pozzu vidiri cusì! (va via dalla finestra e torna in scena) Non suspirati cchiù! Vu dicu jò: non piddistu nenti! Ci parru jò ca signurina Luisa!

RICCARDO, (si riillumina) Veramente fareste questo per me?

ASSUNTA, Nu tentativu ... u pozzu fari!!

RICCARDO, (si alza, va da Assunta, le prende le mani e comincia a baciargliele) Grazie, grazie, signora Assunta!

MICHELE, Ou! Chi sta facennu?! Annamucci a llegali!!

RICCARDO, Niente! Sto solo ringraziando questa santa donna che è vostra moglie!

MICHELE, (ironico) Santa! Nonostante è a madunnuzza... santa... non è! Lassatimmillu diri!

ASSUNTA, (al marito) Si beddu tu! (a Riccardo che ancora baciava le sue mani) Basta, basta chi mi strutiti!

Scena 4 (detti, Luisa)

(rientra in scena, sempre da vicolo di sx, Luisa)

LUISA, (riceve un sms sul cell, prende il telefonino e lo legge)

ASSUNTA, (a Riccardo) Ora stativi muti tutti e dui chi ci pensu jò! (rivolgendosi poi a Luisa) Bongionnu, signurina! Comi va?

LUISA, Buongiorno signora Assunta! Molto bene, grazie!

RICCARDO, (sconsolato, piano, a Michele) Molto bene, ha detto! Io soffro e lei sta “molto bene!”

ASSUNTA, (piano, a Luisa – il dialogo tra Assunta e Luisa sarà tutto piano, in confidenza tra loro) Si sta cucinannu, u pollu! E' quasi cottu! (intendendo Riccardo)

LUISA, Soffre?

ASSUNTA, I peni di ll'infernù!!

LUISA, E' quello che volevo!

ASSUNTA, Quantu pensa ancora di fallu cociri?

LUISA, Lei che pensa? Basta?

ASSUNTA, Mi ci dduma u grill l'uttimi cinqu minuti!! Così si rosola bonu bonu!

LUISA, Ok!

MICHELE, (che nel frattempo parlottava con Riccardo, poi forte) Ma insomma chi aviti i mummuriari vui dui? Sunnu così chi putemu sentiri puru nui ?

ASSUNTA, Mutu tu! Su così di fimmini! (dopo un cenno d'intesa con Luisa si allontana da lei e fa cenno a Riccardo di riprovarci)

RICCARDO, (capisce il segnale di Assunta, si alza e va da Luisa.. Si schiarisce la voce) Ciao!

LUISA, (che sta trafficando ancora col cellulare, lo guarda indifferente) Ciao!

RICCARDO, Allora... come va?

LUISA, Bene! Come dovrebbe andare?

RICCARDO, Ma... pensavo ... dopo tutto quello che è successo....

LUISA, Perché? Cos'è successo?

RICCARDO, Ma... dicevo del ... nostro ... litigio!

LUISA, (sempre più indifferente) Ah! ... quello!!

RICCARDO, Non ti importa niente?

LUISA, Ma perché ... dovrebbe?!

RICCARDO, Ma ... non so ... pensavo....

LUISA, E pensavi male!

(pausa. Luisa riprende a trafficare col telefonino, Riccardo guarda Michele e Assunta che lo incitano a continuare)

RICCARDO, *(cerca quindi di riprendere il discorso)* Ma ... senti ... niente ... stavo... riflettendo ... ti volevo chiedere non ti manco ... nemmeno ... un po'?

LUISA, E perché dovresti mancarmi? Io e te siamo stati insieme così poco quasi niente!

RICCARDO, Ma ... io ero convinto ... che ... quel ... poco fosse stato ... intenso!

LUISA, Come è brutta la convinzione!

RICCARDO, *(sempre più sconsolato, ritorna a guardare Michele e Assunta, che continuano ad incitarlo)*

LUISA, *(le arriva un sms, che la fa scoraggiare)* Accidenti!

RICCARDO, *(premuroso)* Cosa c'è?

LUISA, C'è che dovevo andare in un posto e la mia amica non mi può più accompagnare!

RICCARDO, *(riguarda indietro, lo sollecitano ancora una volta)* Ma ... io sono libero... ti posso accompagnare io se ... vuoi!?

LUISA, *(stavolta è Luisa a guardare Assunta, che le dà l'approvazione)* Ok! ... ho proprio bisogno di un passaggio!

RICCARDO, *(soddisfatto)* Allora ... andiamo!?

LUISA, E andiamo!

(escono insieme dal vicolo)

Scena 5 (Michele, Assunta)

MICHELE/ASSUNTA, Oh! E chi ci vulìa! *(pausa)*

MICHELE, Ddu messaggu però ... fu ... provvidenziali!

ASSUNTA, Già!

MICHELE, Oh! Cettu.. però... è tosta dda figghiola! Dura!!

ASSUNTA, Ma secunnu tia ... ci ll'avìa fari passari liscia?

MICHELE, No ... però....

ASSUNTA, Però chi? U scemu u fici cu ... Jessica? E ora nni paga i conseguenze!

MICHELE, E va bè! Fu na liggirizza... u putia piddunari!

ASSUNTA, Ma si ... prima o poi u pidduna... intantu u fici cociri na picca 'nto so brodu!

MICHELE, Ma ... allura ... comi dicìa jò ... era tutta na tattica!?

ASSUNTA, E cettu! E secunnu tia a medichessa si fa ... scappari stu bonu pattitu chi è u prufissuri?

MICHELE, A vidi a medichessa! E tu ... sapivi tutti così? Eri d'accoddu cu idda?

ASSUNTA, E già! E ti pari chi sulu tu fai u consulenti sentimentali!? A me patti a fici puru jò!

MICHELE, E brava a Assuntina!

Scena 6 (detti, Jacopo)

(intanto esce dal portone centrale Jacopo)

JACOPO, Don Micheli! Signura Assunta! Bongionnu!

MICHELE/ASSUNTA, Bongionnu!

JACOPO, Sintiti! Na dumanna!

MICHELE, Dimmi Japicheddu, chi c'è?

JACOPO, Pi casu vidistu a me muggieri?

MICHELE, No!

ASSUNTA, No!

MICHELE, Picchè nu dumanni?

JACOPO, No, nenti! Nisciù ca machina... ommài avi nu bellu pezzu... e ancora non s'ava ricugghiutu! Staju cu pinseri! M'avìa dittu chi non stava assai!

MICHELE, E va bè! Non ti biliari subito! Magari trovau trafficu... fila a cacchi patti! Stai tranquillu! Unnè chi spunta!

JACOPO, Ma... no sacciu picchè ... non sugnu tranquillu! E mi staju agitannu!

MICHELE, No, pi cottesia ah! Non t'agitari... chi si a dieta!

JACOPO, U sacciu.... ma non cià fazzu! (*entra la mano in tasca e ne esce un pacchetto di patatine e comincia a mangiare*)

ASSUNTA, Patatini? E a unni i pigghiaistu? Vostra muggieri non fici piazza pulita a casa?

JACOPO, (*con la bocca piena e un po' esitante*) Ajeri sira annammu o cinima ... e ... ipigghiai in prestitu!

MICHELE, In prestitu? I rubbasti! Cuntila comi passa!

JACOPO, E va bè! Comi dicitì vui! Ma c'avìa fari? U fimmi ... era un trillerr... e mi stava facennu agitari! U bucu 'nta bucca i ll'anima... voragini si stava facennu ! Pasqualina... non mi faccia cattari nenti! Puru i soddi mi luvau di sacchetti! Jò chi era bbituatu chi me beddi poppi-conni! Comunque ... u tiziu chi c'era sittatu vicinu i mia si suggiu e lassau i patatini supra a pottrona! Jò c'avìa fari? A tentazioni era fotti! Ddu paccu di patatini dicia: "Pigghimi, pigghimi!"... e ...e...e... e allura...i pigghiai e però mi mucciai! Menzamà mi vidia Pasqualina! Apriti cielu! U tiatru 'nto cinima faccia! (*pausa*) Chiddu però... u proprietario di patatini... quannu ritunnau, i ciccava e jò ci dissi chi non avia vistu nenti! Cu tuttu u scuru chi c'era!

MICHELE, E brau a Panza i bbugghiu! Puru latru divintasti! Latru e 'mbrugghiuni!

JACOPO, E chi ci voli fari! U fuiri è viggogna ma è savvazioni i vita!

MICHELE, Ma quali savvazioni i vita! Pi tia ... i patatini ... su vilenu!

JACOPO, Quali vilenu! Quali vilenu! Va bè! Jò mi nni ritonnu casa! Si viditi a me muggieri .. dicitici chi a ciccava! Arrivedecci!

MICHELE, Ah! U discussu non ti piaciu cchiù!

JACOPO, Arrivedecci! (*ed entra nel portone*)

MICHELE, Mah! A mia mi sa... chi fari a dieta.... pi iddu... è troppu complicatu!

ASSUNTA, E Pasqualina avi cauli amari ampessu a so maritu!

Scena 7 (Michele, Assunta, Riccardo, Luisa)

(*entrano dal vicolo di sx Riccardo e Luisa, mano nella mano, occhi negli occhi*)

ASSUNTA, (*meravigliata*) Vah! Vah! Vadda vadda!

MICHELE, (*incuriosito*) Chi è vaddari? Ti ricoddu chi jò non pozzu vidiri nenti! Chi c'è.. dimmillu tu! Chi vidisti?

RICCARDO/LUISA, (*Amoreggiano*)

ASSUNTA, (*al marito, piano*) Tunnaru! Tunnaru! Paci ficinu!

MICHELE, Cu? U prufissuri e a medichessa?

ASSUNTA, Iddi! Iddi! Manu 'nta manu, su! Occhi 'nta ll'occhi!

MICHELE, E allura boni i ficimu i consulenti sentimentali!

ASSUNTA, E già!

MICHELE, *(forte)* Mi sa ...chi cacchidunu... avi cacchi cosa... i cuntari!

RICCARDO, *(a Luisa)* Penso che stiano parlando di noi!

LUISA, Lo credo anch'io!

RICCARDO, Ebbene sì! Luisa mi ha perdonato!

MICHELE/ASSUNTA, Oh!! Era ura!

RICCARDO, Luisa è veramente una gran donna! *(si stringono le mani, e poi lui gliele bacia)*

LUISA, Racconta il resto, però!

MICHELE, Picchi? C'è un però?

RICCARDO, Beh! Ho dovuto fare una promessa!

ASSUNTA, E quali?

RICCARDO, Che non devo più rimbecillirmi davanti alle altre!

LUISA, Mi sembra il minimo, no?

ASSUNTA, Giustu! Sacrosantu!

RICCARDO, In effetti soprattutto davanti a ... una in particolare!

LUISA, Se poi non la guardi nemmeno, è meglio!

RICCARDO, *(con occhi innamorati)* Te lo prometto, tesoro! Io ho occhi solo per te!

MICHELE, E' dura chista! Considerannu ... chidda ... in particolari! Jò na vidu.. ma capisciu u stissu!

Scena 8 (detti, Jessica)

(entra dunque dal vicolo di sx, Jessica, più seducente che mai - musica)

JESSICA, *(al termine della musica all'orecchio di Riccardo che la caccia, gentilmente, però lo fa)* Salve!

LUISA, Riccardo? Mi raccomando! Hai promesso!

RICCARDO, *(un po' agitato, dopo aver visto Jessica)* Sì, sì ! Non la guardo!

JESSICA, *(si rivolge a Riccardo, provocante, mettendoglisi proprio accanto)* Buongiorno! Che piacere rivederla!

RICCARDO, *(imbarazzato, cerca di non guardarla in faccia)* Bu...buongiorno!

JESSICA, *(gli si avvicina di più)* Sono proprio felice di essere venuta qui a lavorare!

RICCARDO, *(si stringe di più a Luisa e si allontana un pochino da Jessica, e gira la testa per non guardarla, sorride nervoso)* Noi un po' meno! Eh..eh! *(risatina nervosa)*

JESSICA, *(torna all'attacco, e gli avvicina di nuovo)* E' proprio un bel posto questo! E c'è anche bella gente! Vero? *(ammicca a Riccardo)*

RICCARDO, *(sempre più in difficoltà, comincia a guardare in alto)* Sì, sì! Bella gente! *(guarda in alto e fischietta)*

(Michele e Assunta seguono la faccenda preoccupati e incuriositi, parlottando tra di loro)

JESSICA, *(guarda in alto pure lei e gira lo sguardo attorno)* Sono anche belli i palazzi! Complimenti! *(pausa)*

RICCARDO, *(risatina nervosa)* Grazie! Riferirò all'ingegnere che li ha costruiti! *(è sempre impegnato a non guardare Jessica, chiude pure gli occhi, a volte ne apre uno e poi lo richiude)*

JESSICA, Sì però... c'è un po' di caldo! Non trova? *(comincia a soffiarsi con la mano e si avvicina ancora a Riccardo)*

RICCARDO, *(sempre stringendo la mano di Luisa, si allontana con lei e si mette accanto a*

Michele) Uhm.. forse!

JESSICA, *(sempre col suo fare provocante)* Ma tanto caldo! *(si toglie la giacca rimanendo con un vestito molto scollato)* Non lo sentite?

RICCARDO, Lo sentiamo? Ehm.. forse! *(si gira verso Michele e gli prende gli occhiali e se li mette e il cappello e si comincia a soffiare)*

MICHELE, Ou! Chi fu?

RICCARDO, *(a Michele)* Mi scusi! A buon rendere! *(a Luisa)* Così non vedo niente!

LUISA, E' meglio!

JESSICA, *(sempre guardandosi attorno)* Sa che pensavo?

RICCARDO, No! *(ancora soffiandosi)*

JESSICA, Ora che lavoro qua... non sarebbe bello anche.. abitarci? Non c'è per caso un.. appartamento libero?

TUTTI, *(si affrettano a rispondere, allarmati)* No!

JESSICA, Va bè! Magari una stanza da affittare?

TUTTI, *(si riaffrettano a rispondere, allarmati)* No!

JESSICA, Non ci credo che lei ... *(si riavvicina a Riccardo)* ... non abbia una cameretta per me! Occupo poco spazio io, sa? *(sbatte gli occhi)* Lei avrà sicuramente una casa grande ... non la userà mica tutta?

RICCARDO, *(in difficoltà e ancora soffiando)* Sì, sì! La uso! Tutta! Tutta!

JESSICA, Ma proprio tutte le stanze? Tutte, tutte?

RICCARDO, Tutte tutte!! *(cercando di giustificarsi, magari balbettando un po')* Mi.. mi ... spaparanzo.. sì.. mi spaparanzo in tutte! La mattina mi spaparanzo in una... il pomeriggio in un'altra... la sera un'altra ancora! L'indomani cambio... quella in cui mi sono spaparanzato il pomeriggio, la uso per spaparanzarmi la mattina, quella che ... sì ... insomma... mi spaparanzo sempre ... sempre ... in tutte! Sì ... quindi ... le uso... tutte! *(prende il fazzoletto in tasca e si asciuga la fronte)* ... Tutte! *(sospira)*

LUISA/ASSUNTA, *(annuiscono, soddisfatte)* Tutte!

MICHELE, E già! Sì spaparanza a destra e a manca! Insomma ... macca u territoriu! Comi e nnimali!

RICCARDO, Sì, sì! Sono un animale... ehm! No.. no.. che mi fa dire?!... non son un animale! Però.. sì... cioè ... marco il territorio come... gli animali ... sì insomma ... per dire che ... il territorio ... è mio! Tutto mio! Solo mio! *(sfinito si riasciuga la fronte)*

LUISA/ASSUNTA, *(annuiscono, soddisfatte)* E' tutto suo! Tutto suo!

JESSICA, Che peccato! Un vero peccato!

Scena 9 (detti, Avvocato)

(esce dalla porta dello studio legale, l'avvocato De Legis, che accorgendosi della presenza di Jessica)

AVVOCATO, *(con fare imperioso)* Signorina Jessica! *(sbatte l'indice sull'orologio)* La sua scrivania l'aspetta!

JESSICA, Ma certo avvocato! Vengo subito! *(- musica - ancheggia fino alla porta dello studio legale, poi si volta verso Riccardo e gli manda un bacio con un dito)* A dopo! *(ed entra)*

AVVOCATO, *(dopo che Jessica è entrata)* Uff! Che caldo fa oggi!

MICHELE, E sì! U condizionatori ... su ddumassi a palla! Di oggi in poi .. 'nto so studio... faravi sempri cauddu! Puru 'nto mmennu!

AVVOCATO, Già! Già! *(ed entra)*

Scena 10 (Michele, Assunta, Luisa, Riccardo)

TUTTI, *(sospirano, come liberati da un pericolo)*

MICHELE, E pi stavota... u scantu ... passau!

RICCARDO, E meno male! *(riprende a soffiarsi col cappello)*

MICHELE, *(a Riccardo)* Mi sa chi m'ava ritunnari cacchi cosa!

RICCARDO, A già, già! *(e gli rimette occhiali e cappello a posto, un po' imbranato)* Grazie!

MICHELE, *(se li assesta meglio)* Pregu!

RICCARDO, *(a Luisa)* Hai visto, amore? Ce l'ho fatta! Mi merito si o no la tua fiducia?

LUISA, Ok, te la meriti! Ma devi continuare così!

RICCARDO, Lo farò, lo farò! Ti giuro che lo farò! A me... Jessica... poi... manco mi piace!

LUISA, *(lo guarda storto)*

MICHELE, Chista sa putia rispammiari!

Scena 11 (detti, Pasqualina)

(entra dal vicolo di sx Pasqualina, zoppicando più del solito, sconvolta)

PASQUALINA, Datimi ... nu matteddu ... nu pedi i poccu... nu zappuni ... na foci.... na... na ... na... *(non sapendo più cosa dire)*... n'alabadda spaziali.... chi vogghiu fari n'omicidiu!

MICHELE, Signura Pasqualina! C'aviti? Chi fu? Chi c'è i tantu gravi chi scommidastu puru a Goldreik?

TUTTI, *(si guardano tra di loro allarmati)*

PASQUALINA, *(si siede di peso sulla panchina accanto a Michele)* Chi cauddu, chi cauddu! *(prende il cappello di Michele dalla sua testa e si comincia a soffiare)*

MICHELE, N'avemu n'autra! *(breve pausa)* Pregu si sevvissi puru! *(ironico)* U me cappeddu è peffettu comi ventilatori!

PASQUALINA, E jò pi chistu mu pigghiai! L'autra vota non mu dastu puru?

MICHELE, Dacci nu iditu e si pigghinu a mani cu tuttu u brazzu! E va bè!

PASQUALINA, *(pausa, ritorna a fare la sconvolta)* A prissioni... a prissioni ... a trimila... no, picca è! A quattrumila... no, ancora non basta! A cincu mila... no, no! ... a un milioni m'inchianau! *(pausa)* Si ma misurassi ora... puru l'apparecchiu scoppirìa! Fochi d'attificiu cu tuttu u meccuriu chi c'è dintra!

(nel frattempo Assunta entra in casa per prendere delle sedie per Riccardo, Luisa e per se stessa. Riccardo e Luisa si siederanno a sx della panchina, Assunta a dx)

MICHELE, Ma insomma chi fu? A cu è chi vurrissu ... “omicidiari”?

PASQUALINA, A cu? A cu? Secunnu vui? A dda... non mi facissi diri chi!... da Signura Tiresa! Cu putia essiri! *(sempre soffiandosi)*

MICHELE, E chi cumminau stavota? Stanotti ballau puru u tippi tappi? Jò nenti sintia però!

PASQUALINA, U tippi tappi? Ciù ballirìa jò... supra a so panza! Fitusa chi non è autru!

ASSUNTA, Si, va bè! Ma nni voli cuntari i fatti? O ci piaci mi nni lassa supra a codda?

PASQUALINA, A codda? Attonnu o so coddu...cià mettiria! Bedda ... fitta fitta! Brutta strega!

RICCARDO, Ok! Manie omicide a parte... si può sapere cosa ha fatto la signora Teresa... da meritarsi tanto ... livore... da parte vostra?

PASQUALINA, Chi? Limone? A idda spremirìa comi nu limoni! Tutti l'ossa ci faria nesciri i

fora! Sicca mmaluta!

LUISA, Signora ... suvvia... non ci tenga più sulle spine!

PASQUALINA, 'Nte spini? Si, si! 'Nta na bedda troffa i spini a jettirìa! Scimmia dispittusa!

TUTTI, E basta!!!

PASQUALINA, E bonu, bonu! Parru, parru! Vi cuntù u fattu!

TUTTI, Oh!!

PASQUALINA, (*si schiarisce la voce*) Allura... stava ritunnannu ca machina dopu chi m'avìa spicciatu du subbizzedda... e quannu arruvai davanti o me paccheggiu... no truvai già occupatu?

MICHELE, Va bè! Capita! Cacchidunu di passaggiu!

PASQUALINA, Quannu mai! A machina da fitusa c'era!

MICHELE, E vui na putìu mettiri 'nto soi?

PASQUALINA, Sì! Bonu parrati vui! E vi pari chi non ci avìa pinsatu? A prima cosa chi vulìa fari...era! Ma non potti essiri! Occupatu puru chiddu truvai!

MICHELE, E ccà c'era cacchidunu di passaggiu!

PASQUALINA, Sì, va bè! Vi fissastu! (*pausa*) Troppa grazia!

MICHELE, Mancu ccà?!

PASQUALINA, Eh! Mancu ccà!

ASSUNTA, Vi vaddastu attonnu, pi vidiri cu avìa occupatu u postu? Magari era dda vicinu!

PASQUALINA, Sì, autru chi vaddari! Jò a cruci ca manu manca mi faccia! (*la fa*)

MICHELE, E chi voli diri?

PASQUALINA, Chi vogghiu diri! Chi vogghiu diri!

RICCARDO, Comunque, signora Pasqualina, chiunque fosse, l'unica era chiamare il carro attrezzi!

PASQUALINA, E mi si potta chi?

LUISA, Come cosa? La macchina che occupava irregolarmente il parcheggio!

PASQUALINA, Ma quali machina! Quali machina! Ancora non capistu? Mica c'era na machina!

MICHELE, E chi c'era?

PASQUALINA, Chi c'era! Chi c'era!

RICCARDO, C'era forse ... un camion?

PASQUALINA, No!

ASSUNTA, Nu fuggoni?

PASQUALINA, No!

MICHELE, Na lapa?

PASQUALINA, No!

LUISA, Un'ambulanza?

PASQUALINA, Vui medichessa sempri, veru? Comunque... no!

TUTTI, Ma allora? Cosa c'era?

PASQUALINA, (*creando ancora un altro po' di suspense*) Allura... aviti presenti ddi rasti ranni ranni di cimentu? Chiddi chi u Comuni usa pi ghiantari i ciuri? Pi fari l'aioli no?!

TUTTI, Eh!

PASQUALINA, (*si fa il conto con le dita*) Sei n'avìa!

RICCARDO, Il Comune ha messo i vasi nel parcheggio della signora Teresa?

PASQUALINA, Quali Comuni! Quali Comuni! Idda fu! Dda viddanazza!

LUISA, E si è fatta le aiuole di fiori nel suo posto auto? Non le bastava il balcone?

PASQUALINA, Quali ciuri! Quali ciuri!

RICCARDO, (*abbassando il tono*) Non è che ha piantato... qualcosa ... di... losco? Della.. (*piano piano e guardingo*)... marijuana?

TUTTI, (*non avendo capito*) Eh!?

RICCARDO, (*ripete come prima*)... marijuana!?

TUTTI, (*non avendo capito*) Eh!?

RICCARDO, (*stavolta forte*)... e marijuana!!!!

TUTTI, Schhhhhhhh!!!

PASQUALINA, No no! Oh! Quali loscu e quali mariagiuanna! E chi era scema chi a faccia ... ddà... davanti a tutti? No, no! Ammenu in chistu.. a testa ci ragiuna!

ASSUNTA, Oh! Ma insomma! Chi c'era 'nta sti rasti?

PASQUALINA, (*sempre aiutandosi con le dita*) Allura... .. facemu l'elencu... pumadurari... mulincianari... pipari... cipuddari... putrisinu... accia e ... bacilicò!!

MICHELE, Ah! E si fici a pipirunata! (*breve pausa*) E i patatari no? Chiddi ci vonnu puru! Si no non veni bbona!

PASQUALINA, Eh! Puru chiddi! Mi ll'avìa scuddatu!

MICHELE, E brava a signura Teresa chi si fici l'ottu 'mmenzu a strada!

PASQUALINA, Si inchìu tuttu u so paccheggiu!

LUISA, Ma fino a ieri sera non c'era niente!

PASQUALINA, No, chista novità i stamatina è!

ASSUNTA, E chi su fici stanotti?

PASQUALINA, (*pensierosa*) Stanotti? Ora chi mi ci faciti pinsari... apposta nujautri dummemmu na billizza... stanotti! A signura trafichiava.. fora! Bona sa pinsau, a jatta motta!

LUISA, Ma poco fa... la signora Teresa se ne è accorta che voi eravate tornata e non sapevate dove mettere l'auto?

PASQUALINA, Si 'nnaccuggiu? Era 'nto baccuni chi si gudìa a scena! Ammatula a chiamai mi scinni e mi mi sposta a machina... idda non si smuvìu d'un millimitru! Mi vaddava cu dda facci i pisci bbughiutu e tuttu chiddu chi ci dicià i ccà 'ntrasìa (*indica un orecchio*) e di ccà (*indica l'altro*) ci niscia!

RICCARDO, Sì, però resta il problema della sua auto che ha occupato il vostro posto! Voi potete chiamarlo sempre il carro attrezzi! E' nel vostro diritto! Per liberare il vostro posto auto occupato abusivamente dalla signora Teresa!

PASQUALINA, Aviti ragiuni! Ddà fitusa cu ddi rasti mi fici nsalaniri e non ci pinsai! Ora mi suggiu e u fazzu subitu!

RICCARDO, (*dubbioso*) Ma... per curiosità! La vostra auto ... in questo momento... dov'è?

PASQUALINA, In doppia fila a latu di chidda da signura Tiresa! Chi poi si trova 'nto me postu!

RICCARDO, (*preso ancora dal dubbio*) Aspettate... ho un dubbio! (*si alza e si affaccia dal vicolo di sx*) Troppo tardi! Il carro attrezzi è già qui! E si sta portando via la vostra auto, signora Pasqualina!

PASQUALINA, A me machina? Cusazza fitusa! Puru st'affrontu! Dda mavara u chiamau idda! Di sicuru! Ora vidi chiddu chi ci cumminu! (*si alza ed esce dal vicolo di sx, e mentre esce accalorata e zoppicando*) A tia... du carru attrezzi femmiti ddocu! Scinni sta machina!

Scena 12 (Michele, Assunta, Luisa, Riccardo, poi Teresa per un breve attimo)

RICCARDO, (*resta a controllare dal vicolo*)

LUISA, Povera signora Pasqualina! La signora Teresa gliene combina di tutti i colori!

ASSUNTA, Non si capisci picchè sti dui s'anna fari a guerra accusi!

MICHELE, C'è pocu i fari! Si ficinu 'ntipatia subbitu! E poi cu sti beddi gesti chi fa a signura Tiresa... ci voli pocu a fari 'ntipatia!

LUISA, (*a Riccardo*) Tu vedi da lì? Cosa sta succedendo?

RICCARDO, (*comincia a fare una specie di telecronaca*) La signora Pasqualina sta litigando di brutto con quello del carro attrezzi! Quasi gli mette le mani addosso!

MICHELE, Addirittura!

RICCARDO, Ora si stanno avvicinando un sacco di persone!

ASSUNTA, Eh! Ci pari chi sunnu o tiatru!

RICCARDO, Oh! C'è riuscita! Gli stanno scendendo la macchina dal carro attrezzi!

MICHELE, Fimmina di pusu è a signura Pasqualina!

(improvvisamente esce dal portone centrale la signora Teresa, senza profferire parola, si dirige velocemente verso il vicolo di sx; tutti la osservano in silenzio, ma preoccupati)

MICHELE, Oh? Chi fu stu ventu?

ASSUNTA, A signura Tiresa scinniu! Guai in vista ci su!

(subito dopo Teresa esce Jacopo, agitato, di corsa e ansimando fortemente)

Scena 13 (detti, Jacopo)

JACOPO , U dissi, u dissi jò chi cacchi cosa non annava! Avia raggiuni a stari cu pinseri! Unnè, unnè me mughieri?

LUISA, Dove va? Dove va ? Lei è troppo agitato, stia qua! Sua moglie se la sa cavare da sola! Venga, si sieda!

JACOPO, Si, fossi è megghiu! *(si siede sulla panchina)* Pasqualina è fotti!

MICHELE, Cchiù fotti i tia di sicuru! Tu non fai autru mi ti agiti... poi ti veninu i buca e... sunnu guai!

LUISA, *(prende il polso di Jacopo per controllarlo)* Tanto ... il professore è lì, vede tutto e ora ci racconta ogni cosa! Vero Riccardo?

RICCARDO, Farò una telecronaca perfetta!

Scena 14 (detti, Anselmo)

(Nel frattempo esce dalla sartoria Anselmo)

ANSELMO, *(sempre con fare effeminato)* Ho sentito del trambusto! Che sta succedendo? Signor Jacopo, cos'ha?

LUISA, Niente! E' solo un po' di agitazione! La signora Pasqualina e la signora Teresa sono in strada che stanno litigando!

ANSELMO, Certo! Se c'è del trambusto, non ci può essere altro che *(in tono acido)* la signora Teresa! Quella bisbetica, è veramente una... ok... non fatemi dire che!

MICHELE, Tantu... u sapemu tutti!

ANSELMO, Io non la sopporto! Quando mi vede mi guarda con una faccia così schifata... manco avessi la peste! Perché non si guarda quel bel soggetto di suo figlio... bisogna fare gli scongiuri quando passa! Che gente! Se c'è da fare del tifo... io sto con la signora Pasqualina!

JACOPO, Grazi, signor Anselmo!

ANSELMO, Ma si figuri!

LUISA, Neanche noi sopportiamo la signora Teresa! Qualcuna delle sue... l'ha fatta a tutti!

MICHELE, Comi minimu, passa e non saluta!

ASSUNTA, Sta malacriata! Unni ci pari di essiri! E chi ... ci pari di essiri!

LUISA, Allora... siamo tutti d'accordo... forza Pasqualina!

TUTTI, Sì, sì! Fozza Pasqualina!

MICHELE, Fozza, prufissuri! Cuminciassi sta telecronica!

RICCARDO, Ecco...sono pronto ... allora ... la signora Teresa ha raggiunto la signora Pasqualina...la quale si è messa le mani ai fianchi ed inveisce furibonda contro la prima! Quest'ultima tiene le braccia conserte e non risponde! No.. adesso parla! Sta parlando al conducente del carro attrezzi! La macchina... sta riportando su la macchina! Ora interviene la signora Pasqualina... mulinando il braccio sta urlando al solito conducente... colpo di scena! Sta riscendendo la macchina! Pronta risponde la signora Teresa mettendosi ai comandi del carro attrezzi! Sta cercando di riportar su l'auto! Con una manovra improvvisa la signora Pasqualina strattona e spinge il povero autista fin dentro la cabina dei comandi! La signora Teresa è costretta ad uscire! Sì... la macchina torna giù! La signora Teresa non si rassegna... ritorna al contrattacco e risale sulla cabina! Anche la signora Pasqualina è nella cabina! L'autista è nel mezzo, Pasqualina e Teresa ai lati! La macchina sale ... no... scende... no, sale... no, scende...alt! L'autista con due colpi di karate, le scaraventa fuori dalla cabina! Tutte due! E' infuriato! Sta mettendo in moto... manda al diavolo tutti... parte... se ne va! La macchina resta a terra! La signora Pasqualina ha vinto!

(durante la telecronaca Michele, Assunta, Luisa, Anselmo e Jacopo trattengono il respiro quando Riccardo dice l'auto e su, quando è giù sospirano rasserenati; ne nasce quindi un alternarsi di preoccupazione e soddisfazione. Alle fine, quando Riccardo dice che Pasqualina ha vinto esultano)

ANSELMO, *(esultando)* Jeehh!!

TUTTI, *(vedendo l'esultanza di Anselmo, prima si guardano, Assunta dà una gomitata a Michele, e poi esultano anche loro)* Jeehh!

RICCARDO, Un momento.... cosa sta succedendo?... La signora Pasqualina apre la sua auto... sta cercando qualcosa! Anche la signora Teresa sta cercando qualcosa nella sua auto! Pasqualina nasconde qualcosa dietro la schiena! E pure Teresa! Attenzione! Stanno tornando qua... tramano qualcosa!

Scena 15 (detti, Pasqualina, Teresa, Ema)

(Pasqualina si presenta al vicolo di sx, dove c'è Riccardo, mentre Teresa a quello di dx: si stanno preparando ad un duello, stile western - Possibilmente accompagnare l'ingresso delle due signore con una musica adeguata, in stile duello western. Es.: "Il buono, il brutto, il cattivo" - Restano ferme per un po', impassibili, nascondendo qualcosa dietro le spalle. Poi insieme fanno un passo avanti e mostrano, a mò di arma, ciascuna una lunga chiave inglese; poi camminano fino mettersi più o meno l'una davanti il palazzo a sx, l'altra quello a dx; nel frattempo esce dal portone centrale Ema, che si mette accanto a sua madre. A questo punto Jacopo si alza e si mette accanto alla moglie. Teresa e Pasqualina si mettono in posizione, come se al posto delle chiavi inglesi avessero delle spade. Si avvicinano, si studiano, si girano attorno, sempre con le chiavi inglesi alzate e l'altra mano ai fianchi, per un po' di volte. Poi si abbassa la musica)

(Durante tutto il "duello" gli altri seguiranno con apprensione, parlottando tra di loro e volgendo lo sguardo in contemporanea tutti verso l'una o l'altra come fosse un partita di tennis e faranno sempre il tifo per Pasqualina. Riccardo torna alla sedia)

PASQUALINA, Di quannu vinistu vui 'nta stu condominiu non ci fu echiù paci! Jò m'avia mai sciarriatu cu cacchidunu? Mai! E' veru Japicu?

JACOPO, *(che le sta sempre molto vicino)* Veru, veru è! Santa fimmina è ... me muggieri!

PASQUALINA, Giusti paroli! Giusti paroli!

(si studiano ancora un po', girandosi attorno; Ema e Jacopo, sempre vicini alle rispettive congiunte, si guardano in cagnesco)

PASQUALINA, Mi facistu puru cadiri malata! Quannu mai jò avia suffrutu di prissioni auta? Mai! E' veru Japicu?

JACOPO, Veru, veru è! Santa fimmina è ... me mughieri!

PASQUALINA, *(al marito)* Va bè... u capemmu chi sugnu santa! *(pausa, girano ancora)* E quannu mai jò suffria d'insonnia? Mai! Sempri na billizza dummia! E' veru Japicu?

JACOPO, Veru, veru è! Santa fimmina è ... me mughieri!

PASQUALINA, Eh! Tantu santa chi unnè chi mi spunta l'aureula! U capemmu, Japicu! U capemmu! Bastava sulu chi mi rispunnivi i "si"! *(a Teresa)* E di cu è a cuppa?

TERESA, Mei, no di sicuru! A vicchiaia è!

PASQUALINA, *(irritata)* Chi cosa? Stati dicennu vecchia... a mia?

TERESA, Picchi? Pinsati di essiri na figghiuledda? Vaddativi o specchiu! Non n'aviti a casa?

PASQUALINA, L'haju, i specchi, jò! E vui... l'aviti? Non vi viditi comi siti? Na motti in vacanza ... pariti!

TUTTI, *(esultano)* Jeehh!!!

TERESA, Si jò sugnu na motti in vacanza vui siti tammenti vecchia c'aviti già nu pedi 'nta fossa! No viditi comi zuppiati?

TUTTI, *(contro Teresa)* Buuuuhhhh!!! *(Anselmo fa il pollice verso, dopo viene imitato anche dagli altri. Assunta da un'altra gomitata al marito e glielo fa fare anche a lui)*

PASQUALINA, Attenta a comu parrati! A viditi sta cosa? *(indica la chiave inglese)* Ccà! *(indica la sua fronte)* 'Nta cruci o frunti va rumpu!

TUTTI, *(esultano)* Jeeehhh!!! *(come prima ma con il pollice in alto)*

TERESA, Stati attenta vui! Chi jò non ni vegnu menu! *(e fa con la chiave inglese un gesto tipo la zeta di Zorro)*

TUTTI, *(contro Teresa)* Buuuuhhhh!!! *(pollice verso)*

PASQUALINA, Ah si? E chi vi pari di essiri Zorru? *(la imita nel segno fatto, prendendola in giro)* Ma mi facissi u piaciri! A cu vuliti fari ridiri? I polli?

TUTTI, *(esultano)* Jeeehhh!!! *(pollice alto)*

TERESA, A prima iaddina siti vui! Jaddina vecchia fa bon brodu! E cu vui .. na dilizia veni!

TUTTI, Buuuuhhhh!!! *(pollice verso)*

PASQUALINA, Jaddinazza siti vui! E jò mi misi 'nta testa chi prima o poi vi tocciu u coddu, vi spinnu e poi puru vi bugghiu! Jò ... a vui!

TUTTI, *(esultano)* Jeeehhh!!! *(pollice alto)*

TERESA, 'Nta quali testa? Chidda chi vi camina a chilu?

TUTTI, Buuuuhhhh!!! *(pollice verso)*

PASQUALINA, Oh! Sciacquativi a bucca quannu parrati cu mia! E finitila chi l'ossa vi rimoddu!!

TUTTI, *(esultano)* Jeeehhh!!!

TERESA, Pruvatici e videmu si vi rinesci! *(improvvisamente fa una mossa e riesce a disarmare Pasqualina)*

EMA, *(contento del risultato della madre, fa la linguaccia a Jacopo)*

TUTTI, Buuuuhhhh!!! *(pollice verso)*

PASQUALINA, *(in primo tempo rimane sorpresa, poi infuriata)* Non haju bisognu i nenti, jò! I me mani mi bastinu! Viniti ccà chi vi tumpuliu!

JACOPO, *(risponde ad Ema con un'altra boccaccia)*

TERESA, E chi era fissa!

PASQUALINA, Allora vegnu jò! Vi fazzu vidiri jò! *(fa il gesto di alzarsi le maniche, poi si*

avvicina a Teresa.....)

JACOPO, (... *ma Jacopo la trattiene, spaventato e preoccupato*) Pascalina... lassila peddiri a sta fitusa.. chi mi staju agitannu!! E tu u sai chi succedi si mi agitu, veru?

PASQUALINA, (*cerca di divincolarsi ma non ci riesce*) Lassimi! Lassimi ca fazzu nova!

TERESA, (*fa spallucce*)

JACOPO, E' megghiu di no! Lassila peddiri a sta bisbetica! Non ni vali la pena! E di buca n'aju già dui o tri.. jò!

TUTTI, (*ora seguono un po' preoccupati, parlottando fra di loro*)

PASQUALINA, (*ancora tenuta dal marito, a voce molto alta*) Lassimi ti dissi! Nira a vogghiu fari!

JACOPO, E' già tutta nira! C'à fari i cchiù?

Scena 16 (detti, Avvocato, Jessica)

(nel frattempo, disturbato dal trambusto, esce dallo studio l'avvocato De Legis seguito da Jessica. Nella prossima scena anche se Jessica non parlerà andrà a fare la gatta morta con Riccardo, ma Luisa, sollecita la metterà a posto – rendere il tutto comico)

AVVOCATO, Ma cosa sta succedendo? Cosa sono queste urla? Questi schiamazzi? E' da un pezzo che li sento e non posso lavorare! Ma dove siamo? Allo stadio?

(Pasqualina e Teresa se ne stanno allora lateralmente alla scena con i rispettivi; tutti tacciono e fanno qualsiasi attività pur di non rispondere: fischiettare, guardarsi le unghie, Anselmo esce il telefonino e traffica, ed altro)

AVVOCATO, Allora? Nessuno parla? (*pausa*) Signor Michele, parli lei che in genere sa sempre tutto!

ASSUNTA, Ti nquatrau! Precisu!

MICHELE, (*alla moglie*) Statti muta tu... chi u sacciu chi puru tu.. passannu e spassannu i sta finestra.. i cosi i sai comi e megghiu i mia! (*Assunta fa spallucce. Poi Michele all'avvocato*) Avvocatù, chi c'è diri? Nenti... comi si dici... diveggenza d'opinioni fu!

AVVOCATO, (*guardandosi attorno*) E quando ci sono di mezzo le signore qui presenti (*indica Teresa e Pasqualina*) la divergenza.... diverge assai! Suppongo!

PASQUALINA, Diveggi... diveggi! Cu sta testa quatra... (*indica Teresa*).. diveggi! Una a ponenti e l'autra a livanti!

TERESA, (*fa ancora spallucce*)

AVVOCATO, Ma insomma... abbiamo un regolamento condominiale rispettate! Cosa vi costa?!

PASQUALINA, Non parrassi cu mia! Jò u rispettu... jò! A signura... invece... i regolamenti ... non sapi mancu unni stannu i casa! Tutti i divieti pi idda sunnu ... comi diciti vui avvocati ... autorizzazioni a procederi!

MICHELE, Ih! Chi finizza! Chi cultura! Unni a pigghiastu?

PASQUALINA, 'Nta televisioni... 'nta dda trasmissioni unni ci sunnu i giudici! Mica sulu vui v'accutturati!

AVVOCATO, Sì, va bè! Più o meno! Comunque! Si può sapere a quali divieti si è sottratta, la signora Teresa?

PASQUALINA, Fazzu prima mi ci cuntù chiddi chi non trasgridiù!

AVVOCATO, E allora? Sentiamo!

PASQUALINA, *(si mette a contare con le dita, ma all'uno si ferma, prima di cominciare a contare e non trovandone)* Eeehh... basta! Finia!

AVVOCATO, Quindi li ha trasgrediti tutti! Ma ... in sostanza cosa ha fatto?

PASQUALINA, Ah... ma allura ... voli fattu propriu l'elencu? E ci fazzu l'elencu! Allura: di so baccuni e finestri cadi sempri acqua e decimila autri schifezzi! Sbatti i tappiti e quassiasi autra cosa quannu ci capita prima... speciammenti si sutta ci sunnu cristiani o robbi stinnuti.. si sunnu i mei è megghiu! U so cani ... fa l'ra di Diu da matina a sira! E a notti... puru! E mi schifia puru u tappitu davanti a potta! Idda poi ... a signura... pi trafficu... non ni discurremu! U silenziu non è parola chi ci cumpeti! U so paccheggiu u trasfommu in ottu cu tutti i beddi vidduri ghiantati! E pi conseguenza... si futtiu u mei!

MICHELE, E poi dicemu puru chi strazza a posta di ll'autri e ni fa corianduli!

ANSELMO, Ed è talmente maleducata! Non saluta e ti guarda come se fossi l'ultima schifezza!

JACOPO, E non ni scuddamu i concetti musicali funebri di so figghiu a tutti l'uri ! Fannu veniri l'angoscia.. mi agitinu .. e poi.. *(piagnucolando)*... mi veninu i buca!

LUISA, E' vero! Quei mortori li sento anch'io, dal mio palazzo!

RICCARDO, E pure io dal mio! Non me ne parli! Avvocato dovrebbe sentirli pure lei!

TERESA/EMA, *(fanno spallucce entrambi per sottolineare l'indifferenza nei confronti delle accuse che vengono loro mosse)*

PASQUALINA, Ci basta o continuamu?

AVVOCATO, Si! Li sento anch'io! Comunque... credo che basti! Signora Teresa ... lei non ha niente da dire?

TERESA, E ch'è diri? Jò fazzu chiddu chi vogghiu! Quannu u vogghiu e quantu u vogghiu! Non è dari cuntutu a nuddu! Jò!

PASQUALINA, A riggina arruvau! A riggina i tuttu u condominiu! Fozza genti salutamu a riggina comi è di giustu! *(fa "il gesto dell'ombrello")* Tiè!

AVVOCATO, Signora Pasqualina! Si contenga! *(a Teresa)* Se lei vuole fare quello che vuole... non deve certo scegliere un condominio per vivere! I condominii hanno delle regole e vanno rispettate!

PASQUALINA, E allura? A cu ci spittati? Ccà nuddu vi voli! Non siti *(scandito)* graduta... vui... e dd'autru 2 novembri di vostru figghiu! Mmugghiate i barattelli e annativinni! Ciccatevi nu castellu! *(ironicamente)* Chi è cchiù adattu ... o vostru rangu!

TERESA, E a cu spettu si! Ema? Facemu i valigi! Sti quattro povireddi non caperu a futtuna chi ebbiru ad aviri nui comi vicini i casa! Fozza nn'amuninni!

PASQUALINA, Genti... ma chi futtuna chi eppimu! V'assicuru jò! Nni scialammu propriu i canni!

TERESA, Annamu Ema! Ficimu assai! *(se ne vanno verso il portone centrale e nel frattempo)*

PASQUALINA, E ciccatevi nu beddu pizzu i muntagna! Così attonnu a vui non c'è nuddu mi ci ... regalati... tanta futtuna! Ah! Sempri si vi vonnu i lupi... i scoiattuli e... i vipiri! Secunnu mia puru i vipiri si scantinu du vostru vilenu! Nn'aviti cchiù d'iddi!

EMA, *(prima di uscire di scena, dopo che Teresa è già entrata nel portone, si gira e con fare molto triste, sospira)* Oggi è un giorno molto triste, come lo sono stati tanti altri nella nostra vita! Dobbiamo abbandonare tutto... un'altra volta! Ancora malinconia! Ancora sofferenza! Ancora dolore! Ancora tormento! Ancora lacrime! *(pausa. Solenne)* Grazie! Grazie a tutti! Adesso vivo! Vi amo! *(sospira di nuovo ed esce)*

Scena 17 (tutti tranne Teresa ed Ema)

TUTTI, *(guardano allibiti la reazione del ragazzo)*

PASQUALINA, *(stupita)* Pregu, figghiu! *(pausa)* Oh! Non parra mai... ma quannu parra... è

peggiu di quannu sona!

LUISA, Che lugubre!

RICCARDO, Ma cos'è? Un poeta cimiteriale?

MICHELE, E' un emu! L'avìa dittu... jò! Ci piaci soffriri! Ci godi propriu! In fin dei conti ... ci ficimu nu fauri!

PASQUALINA, So matri fa i gghiotti e iddu... ci godi! Boni si truvàru tutti i dui! *(pausa in cui tutti restano interdetti)* Ma... non è chi... nenti nenti... u fa apposta... a signura Tiresa? Pi ccuntintari a ddu funirali di so figghiu?

Scena 18 (tutti)

(Pasqualina non ha neanche finito di parlare che dal portone centrale escono Teresa ed Ema carichi di valigie e il cane in braccio o al guinzaglio; passano indifferenti tra gli altri, che li seguono con occhi sbigottiti, ed escono dal vicolo di sx)

Scena 19 (tutti tranne Teresa ed Ema)

PASQUALINA, Secunnu mia... haju ragioni jò! Troppu prestu ficiru! I valigi... sempri pronti l'hannu! *(pausa)* O non è chi puru a signura è... insomma... comi a so figghiu? I nira è sempri nira! *(pausa; dopo però si strofina le mani in segno di soddisfazione e rivolta a tutti)* Va bè! Chi ni frega a nui si ci piaci soffriri? A nui non ni piaci e ... ni luammu du 'mpacciu! *(pausa)* Fozza! Si nn'annaru, genti! Si nn'annaru! A riggina e u dui novembri... *(scandisce)* si 'nnannaru!

TUTTI, *(si guardano prima fra di loro perplessi, poi)* Jeeehhh!!!

ANSELMO, Per Pasqualina... hip... hip...

TUTTI (tranne Avvocato), Hurrà!!!!

AVVOCATO, Ma insomma... una vostra vicina di casa sta andando via! Un po' di rispetto!

TUTTI, *(si guardano perplessi, poi ridono; Michele ride dopo che Assunta gli ha dato una gomitata)*

PASQUALINA, *(finito di ridere)* Ma quali rispettu! Nui non ni facemu funirali! Inveci... festeggiamu! Fozza! Facemu u treninu?

TUTTI, Si ! Jeehh!!

PASQUALINA, Pattu jò!

(Musica brasiliana. A uno a uno tutti si accodano, tranne Michele, che batte le mani, e l'avvocato che è contrariato)

AVVOCATO, Ma insomma, signori! Un po' di contegno! *(a Jessica)* Signorina... anche lei?

JESSICA, *(seducente che si era messa dietro Riccardo e Luisa l'aveva spostata mettendosi lei)* Quando c'è da ballare io ballo! Venga anche lei, avvocato!

AVVOCATO, Ma quale ballare! Decoro, signori... decoro! Basta! Non siamo in una balera!

ANSELMO, *(mentre ancora sta facendo il trenino)* Ma quale balera! Lei è arretrato!

AVVOCATO, Arretrato o no... *(quasi urlando)* ... basta!

(tutti si fermano, compresa la musica)

PASQUALINA, Va beni! Basta! A finemu!

AVVOCATO, Oh! Ora va meglio!

(tutti si risistemano e ritornano ai propri posti)

JESSICA, Io pensavo... visto che la signora è andata via.. lo posso affittare io l'appartamento?

MICHELE/ASSUNTA/RICCARDO/LUISA, *(allarmati)* No!

JESSICA, Perché?

ASSUNTA, *(Riccardo, Luisa e Assunta si guardano in faccia, e quest'ultima cerca una spiegazione)* No... u fattu è chi ci prumittia a me niputi Giulietta ... chi si si libirava na casa ... ccà ... vicinu i mia.... idda è comi na figghia pi mia... comunque... a precedenza era soi! Idda s'ava maritari ... ci giua na casa!

RICCARDO/LUISA, *(approvano)*

ANSELMO, Quale nipote? Quella fidanzata con Romeo?

ASSUNTA, Vi fissastu.... Nicola vi dissi... *(scandisce)* Nicola!

RICCARDO, A proposito... di vostra nipote... e di festeggiamenti! *(prende per le mani Luisa)* In tutto questo trambusto ho dimenticato di darvi una notizia! Anzi ... di farvi un annuncio!

MICHELE, E sintemu? Chi n'ava annunciari?

RICCARDO, Si ricorda, don Michele, che avevo detto ogni cosa a suo tempo? Ecco il tempo è arrivato! E cito Virgilio: “omnia vincit amor”, tutto vince l'amore! E questo vuol dire che ... *(prende fiato, solenne)* Io e Luisa abbiamo deciso di sposarci!

LUISA, *(annuisce)*

ASSUNTA, Pi ddavera?

RICCARDO, Sì! E siete tutti invitati!

TUTTI, Bravi! Complimenti! Auguri! *(applaudono)*

RICCARDO, *(cerca di fermare l'applauso)* Basta! Grazie, grazie! Troppo buoni! *(pausa)* E in più... vorrei aggiungere una cosa... anzi... fare una richiesta! *(rivolto a Michele e Assunta)* Signora Assunta... signor Michele... possiamo avere l'onore di avervi come nostri testimoni? In fondo ... è merito vostro!

ASSUNTA, Pi ddavera? Mi commuvia! Cettu cu fazzu!

RICCARDO, E voi... signor Michele?

MICHELE, E dopu tutta dda fatica chi fici pi fari sbocciare sti ciuri d'aranciu! Ci manchiria puru chi diria di no! Sboccia... ssicca! Sboccia... ssicca! Non si ni putia cchiù!

RICCARDO, *(guardando Luisa)* Ci rendete veramente felici! D'altro canto si dice: “qui autem invenit illuminavit thesaurum”, chi trova un amico trova un tesoro, e con voi è stato veramente così! Siete stato assolutamente prezioso!

MICHELE, Pinsava chi u vizio du latinu l'aviu piddutu!

RICCARDO, Caro il mio signor Michele.... come dice Svetonio.... “Vulpem pilum mutare, non mores!” la volpe perde il pelo non le abitudini!

MICHELE, E allura... cara medichessa... tinitivi sempri u vocabolariu 'nte mani chi è megghiu! Picchi... quannu menu vi l'aspittatti... tà! ... ci ni piazza una! E poi l'avi pi tutti l'occasioni! Va bè chi a latinità l'aviti puru vui! Oh! Ma non è chi è ereditaria? Poviri figghi chi veninu... allura!

LUISA, *(sorride)*

JESSICA, E allora.. visto che vi sposate.. si libera un appartamento.. posso abitarci io?!

MICHELE/ASSUNTA/RICCARDO/LUISA, *(allarmati)* No!

JESSICA, Perché?

RICCARDO, Perché io e Luisa... ci spapanzeremo in tutte e due! *(si guardano)* In uno la mattina e in uno il pomeriggio! *(A Luisa)* Vero cara?

LUISA, Vero... verissimo! Il territorio è ormai marcato!

RICCARDO, Marcatissimo!

JESSICA, Ma che peccato! Il destino proprio non vuole che io venga ad abitare qui!

MICHELE/ASSUNTA/RICCARDO/LUISA, E menu mali!

ASSUNTA, Oh! A stu puntu festeggiamu sul seriu!

AVVOCATO, Basta festeggiamenti! Avete già dato prima!

ASSUNTA, Va beni! Va beni! Comi dicitu vui! (*pausa*) Comunque... jò sugnu filici puru picchi “ cu na fava, pigghiai du picciuni!”

MICHELE, E chi voli diri?

ASSUNTA, Chi cu vistitu chi mi fa u signor Ansemmu... ci fazzu du matrimoni!

ANSELMO, A proposito! Signorina Luisa? Posso propormi come vostro stilista per l'abito delle nozze? (*senza aspettare risposta e cominciando a studiarla*) Io vi vedrei con un abito stile Hollywoodiano, aderente, glamour e molto femminile, magari in taffetas cangiante e organza stropicciata! Oppure in dougesse con inserti in pizzo, o forse in pura seta con ricami in strass! O che ne pensate del tull glitter? O ancora...

ASSUNTA, (*mentre parla Anselmo*) Auddocu! Cuminciau! Ttaccau u discu!

LUISA, (*lo ferma*) Basta, basta! Ok! Non ho capito niente.... però ... il lavoro è suo!

ANSELMO, Grande! Non ve ne pentirete!

ASSUNTA, Ma non è chi ci voli metteri a coscia i fora puru a idda? Puru si non è.. divessamenti giovini.. non mi pari u casu!

RICCARDO, Già! Quale coscia di fuori! Una sposa deve essere morigerata!

ANSELMO, Certo, certo! Stia tranquillo! Morigererò.. ehm.. farò del mio meglio!

ASSUNTA, Ma jò non ma sentu mi non festeggiu nenti nenti! Chi dicitu si cantu na canzuna?

MICHELE, (*allarmatissimo*) NO!! Pi carità! Una di to soliti canzuni... no!

ASSUNTA, E si vulissi canciari repettoriu?

MICHELE, Cu? Tu? E sintemu ... quali vurrissi cantari?

ASSUNTA, Una chi ti piaci tantu a tia! “Volare”! Pi finiri.. sarìa l'ideali! Vistu chi ... i piccioncini... hanna ... “convolari” a nozzi!

RICCARDO, Se permettete... io avrei un ottimo finale!

MICHELE, E cioè? Sempri megghiu di me mughghieri chi canta... ava essiri!

RICCARDO, Questa volta mi affido ad Augusto: “Acta est fabula!”, lo spettacolo... è finito! E' perfetta!

MICHELE, Ancora latinu? E va bè... cuntintamuni puru du latinu! E comi si dici... Pacenza e rassegnazioni!

TUTTI, Pacenza e rassegnazioni!!!!!!!

FINE

TITTY GIANNINO (n° pos. SIAE 216044)

www.tittygiannino.jimdo.com

In caso di eventuale rappresentazione contattare l'autrice

e-mail: tittyg68@gmail.com, santina.giannino@hotmail.it

cell. 3343589590